PREMIUM KC

BECK

volume 13

ハロルド作石

BECK

monthly shonen magazine comics

Harold Sakuishi
Presents
BECK

Beck

Harold Sakuishi

Harold Sakuishi
Presents

BLEACH

www.mangascreener.com
Translator: Stephen Paul
Scanner: Icarium
Editor: Stephcoug

Beck

HAROLD SAKUISHI

OPEN
SPECIAL
$4.50

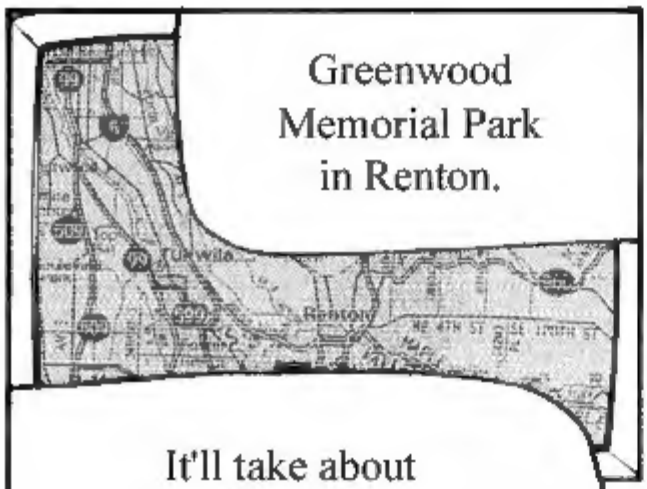
SO DOES "WE'LL ALL MEET AT THE GRAVE" MEAN...
え!?

I DOUBT THE MESSAGE IS SUPPOSED TO BE NEGATIVE.
I DUNNO.
WE HAVE TO GO PRAY AT HIS GRAVESTONE?

I WANNA GO TO THE HOTEL AND SLEEP.
I'M TOTALLY WASTED, GUYS.
Wait, wait.
THE SUN'S GONNA GO DOWN ALREADY.
David, hurry up!!
HEYYYY, I BOUGHT SOME FLOWERS.
I-I DUNNO, THEY JUST KEPT TALKING...
AND I COULDN'T UNDER-STAND
I TOLD YOU TO JUST GET ONE FLOWER!!
WE DON'T HAVE ANY MONEY
DAMMIT SAKU, WHY'D YOU HAVE TO BUY SUCH A HUGE BOUQUET?!

カチッ

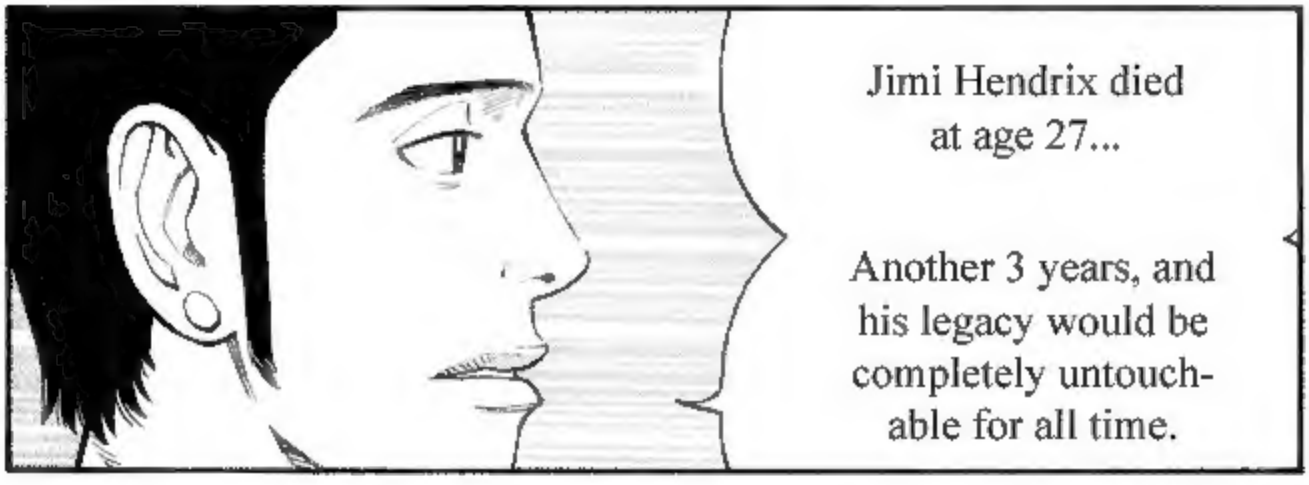
ピキーン
I got it!


Greenwood
Memorial Park
in Renton.

It'll take about
40 minutes to get
there by freeway.

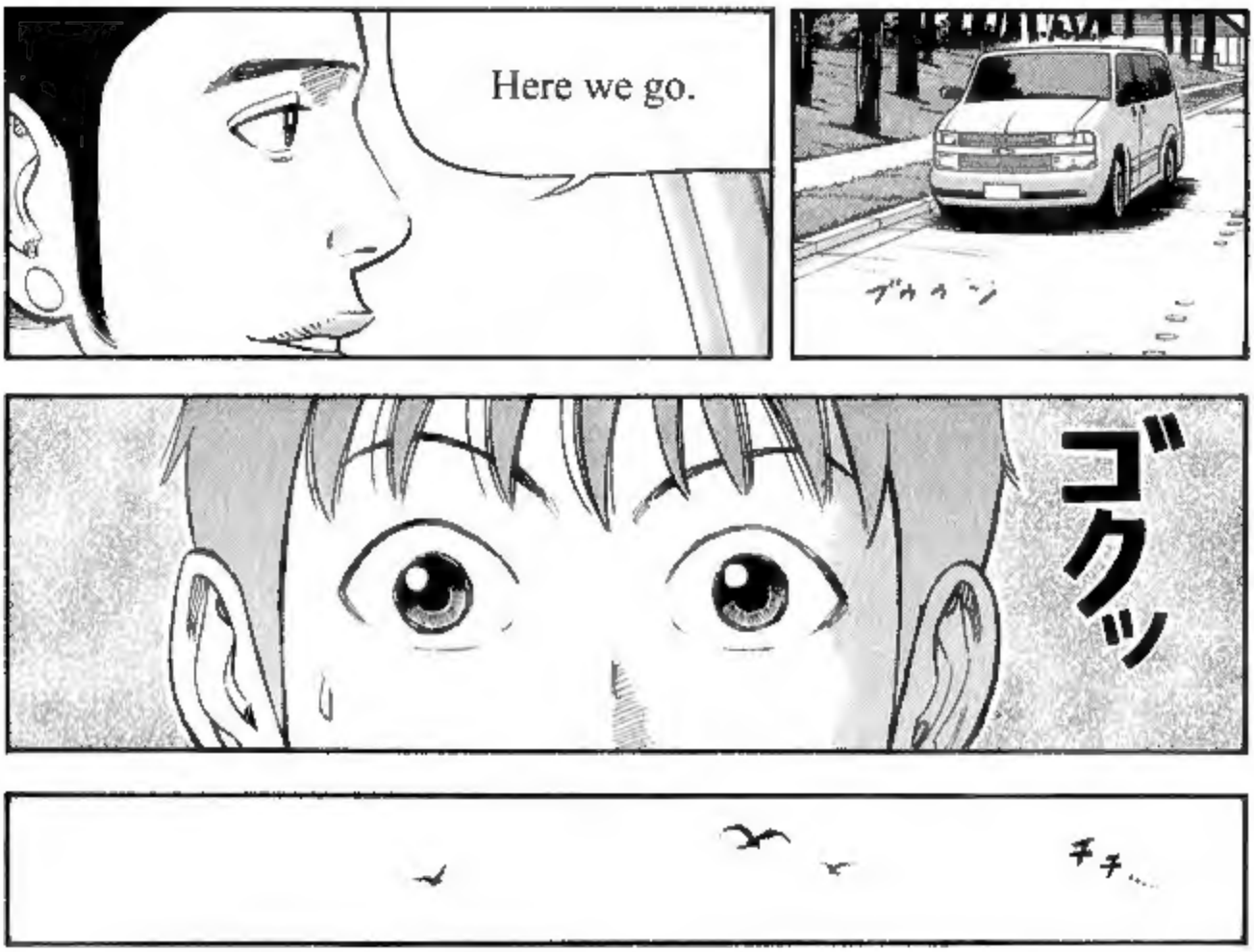
BUT WAIT...
WHAT GOOD WILL VISITING JIMI HENDRIX'S GRAVE DO?
ブォン
I HAVE TO DRIVE AGAIN...?
THEY SAY ROCK'S GREATEST GUITARIST WAS ALSO THE SHYEST.
I LOVE JIMI HENDRIX.
IT'S NOT LIKE WE'LL EVER HAVE A BETTER CHANCE TO GO SEE IT.
I'D LIKE TO COVER "CROSS-TOWN TRAFFIC" SOMEDAY.
しぶ しぶ
WELL YEAH, I LIKE HIM TOO, BUT...

RYUSUKE-KUN LOOKS UP TO JIMI HENDRIX MORE THAN ANY OTHER GUITARIST IN THE WORLD.

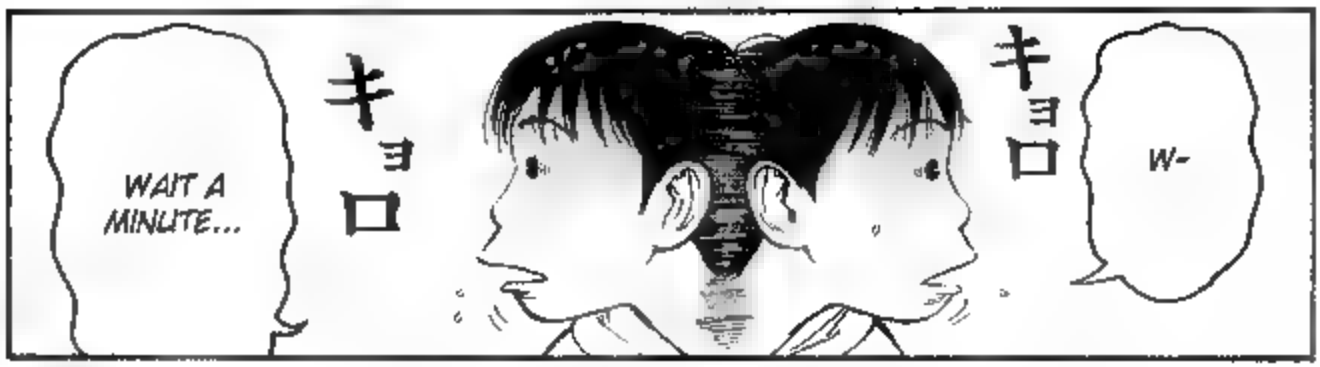

Jimi Hendrix died at age 27...
Another 3 years, and his legacy would be completely untouchable for all time.

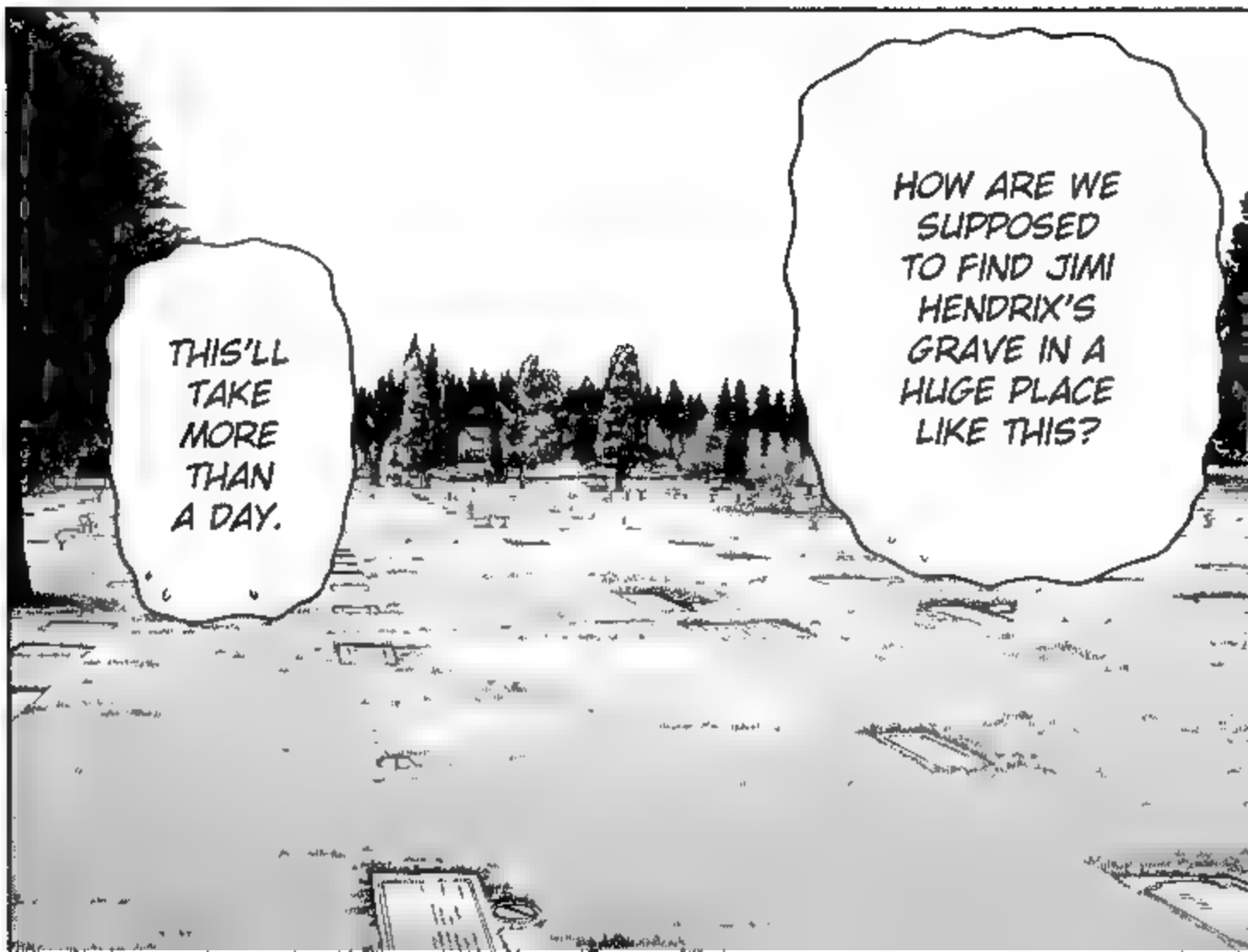
COULD THE GRAVE OF SOMEONE WHO LEFT HIS NAME IN HISTORY LIKE JIMI HENDRIX REALLY BE AROUND HERE...?

IS COMPLETELY NORMAL SCENERY ...
BURGER QUEEN
OPEN 24 HOURS
ALL I SEE OUT THE WINDOW


Here we go.
ブロロロン
ゴクッ
チチ...

WHOA!!
Okay, I'll wait in the car.
Ganbatte!


WAIT A MINUTE...
キョロ
キョロ
W-


THIS'LL TAKE MORE THAN A DAY.
HOW ARE WE SUPPOSED TO FIND JIMI HENDRIX'S GRAVE IN A HUGE PLACE LIKE THIS?

チチ
DAMN, I'M HUNGRY.
WHY DO ALL THE GRAVE-STONES HAVE TO BE IN THE GROUND FACING UPWARDS?!
TIRED
チチ...

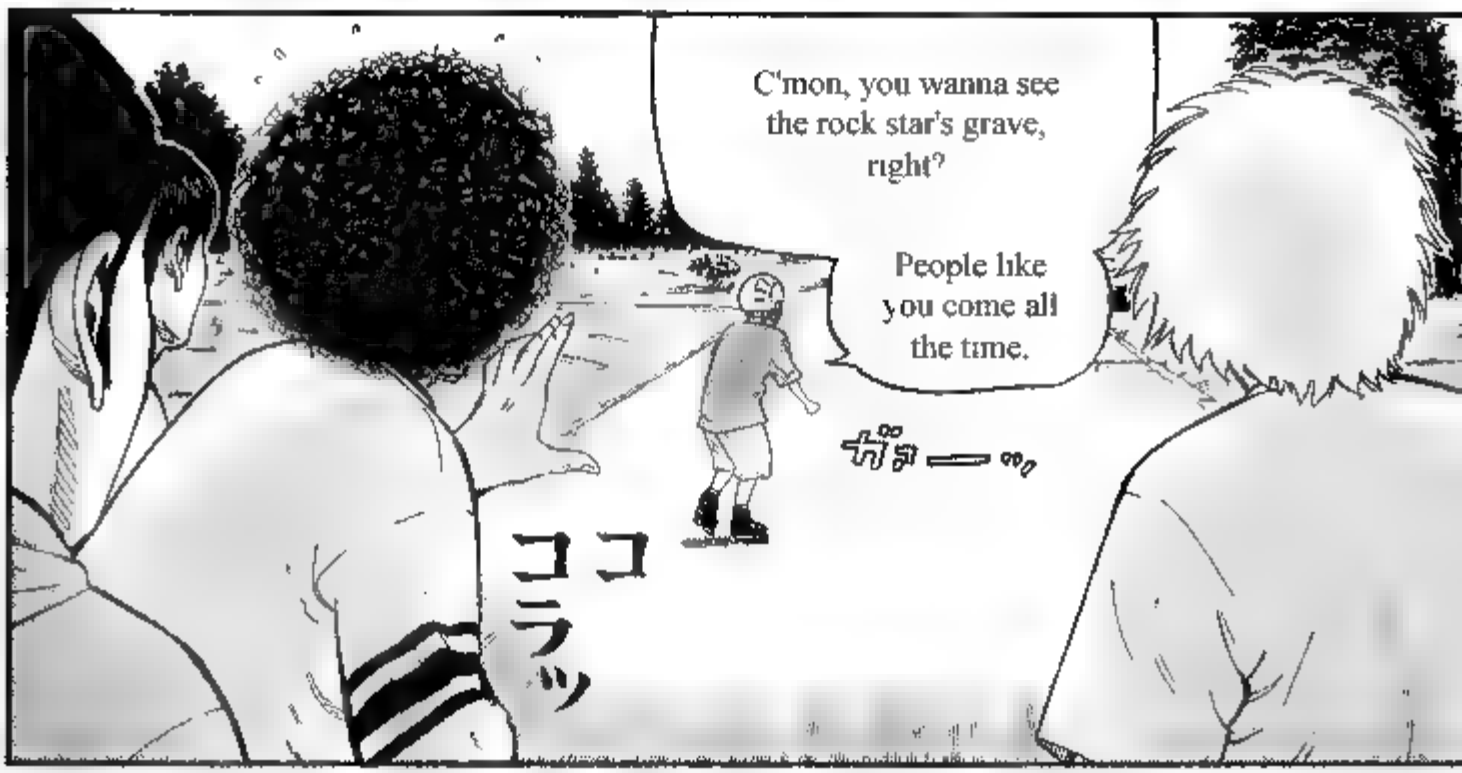
A-are you serious, Kevin?!

We can sue Mongolian Chop Squad for breach of contract.
The tour contract states, "There will be 5 members..."

Oh come on, they're nice guys.

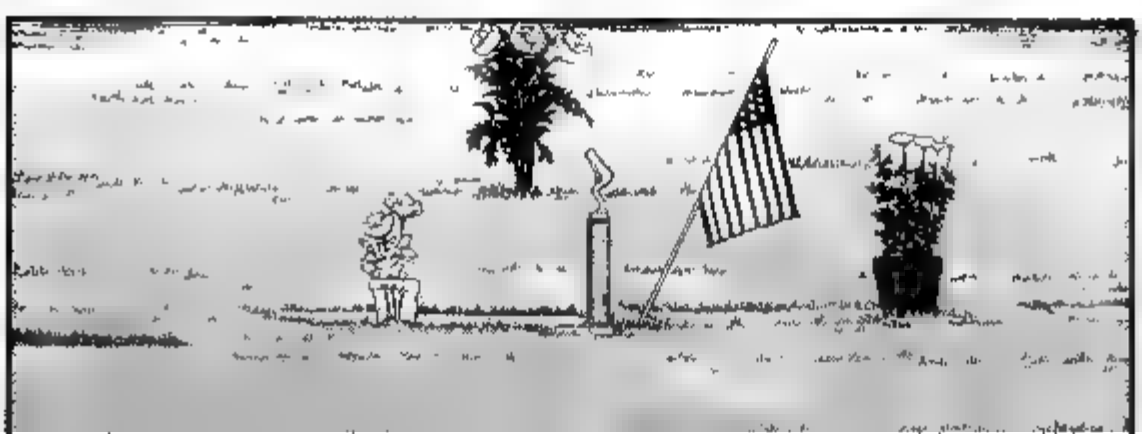
I told you before.
Japanese bands just aren't suited to play in America!

Hey, lemme have that
WHOAAA, WHAT THE HELL, KID?!
Can you speak English?
Your chocolate.
FREEZE!!
HEY GUYS, COME OVER HERE!!


C'mon, you wanna see the rock star's grave, right?
People like you come all the time.

See the flag?
GOTCH

There!



STUPID LITTLE PUNK.
Ahn
I-thank you.
FOREVER IN OUR HEARTS
JAMES
JIMI HENDRIX
1942 —— 1970

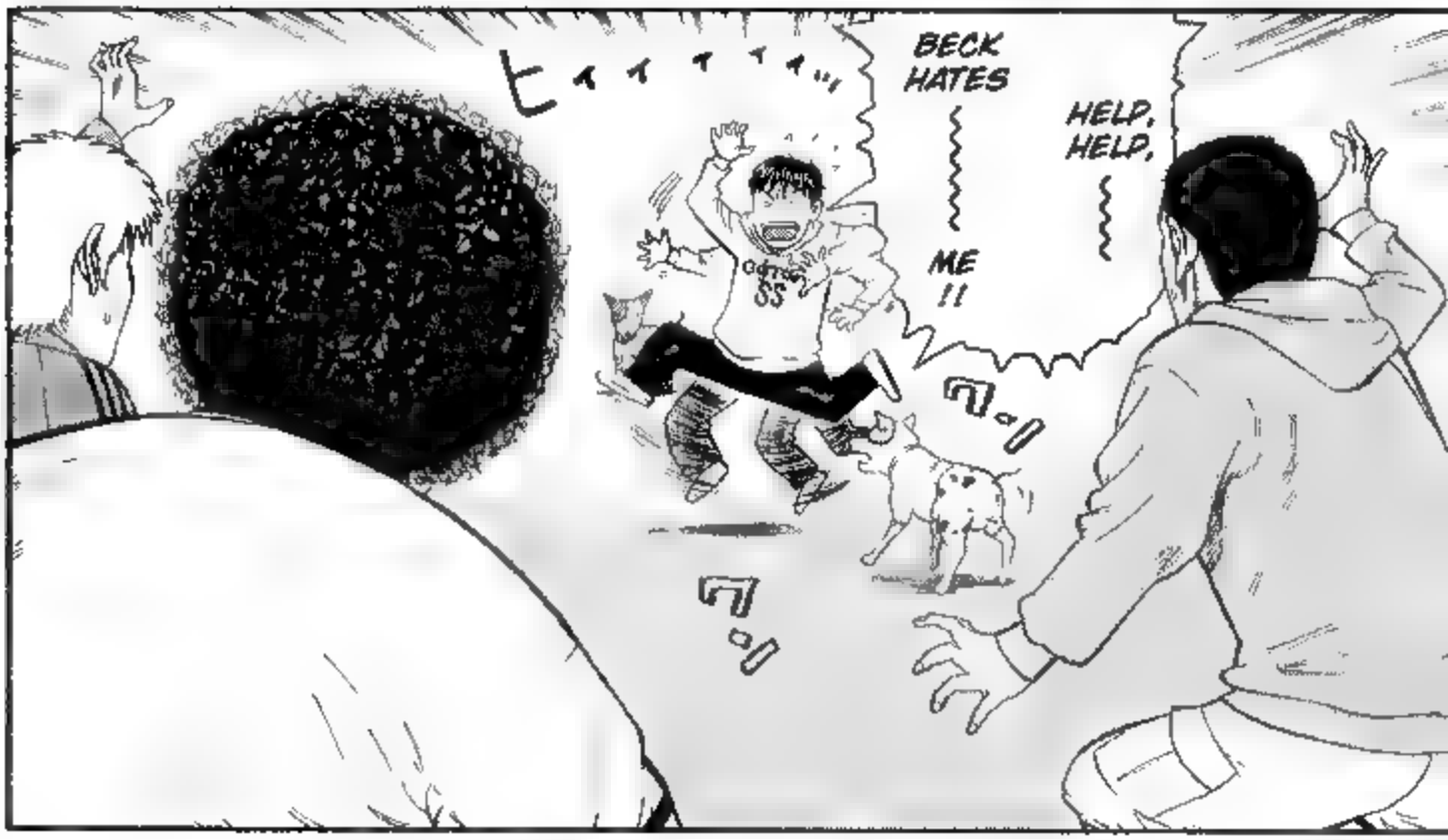
W-WOW
THE REAL
THING

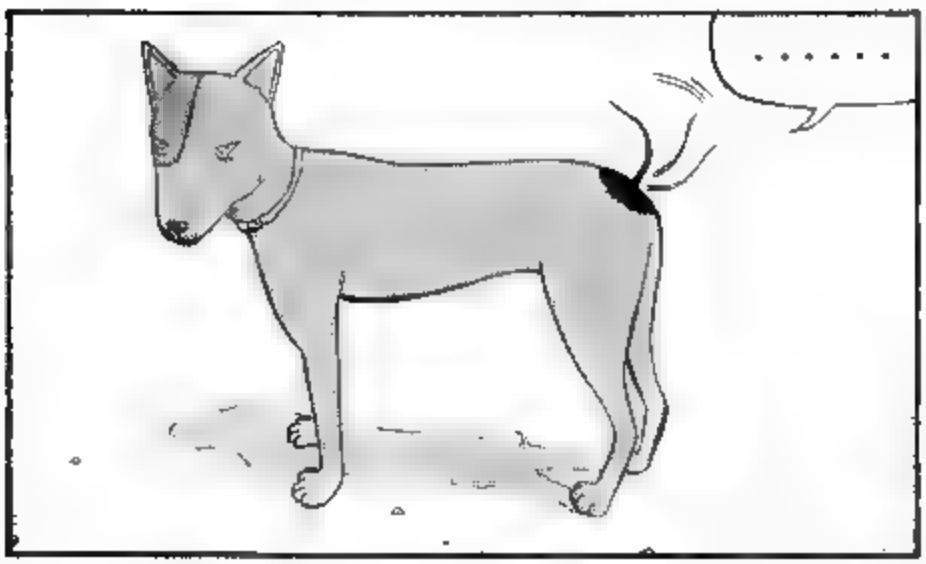
KOYUKI,
WE'RE GOING NOW.

GOODBYE

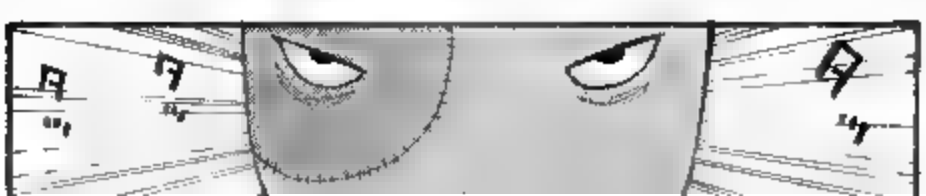
AAAAAAAAAAAA!!
ワン!
ワン!
ワン!

K-
KOYUKII
II!!


BECK HATES
ME !!
HELP, HELP,


.....

AND THERE'S ANOTHER WEIRD-ASS DOG WITH BECK!!



クンクン

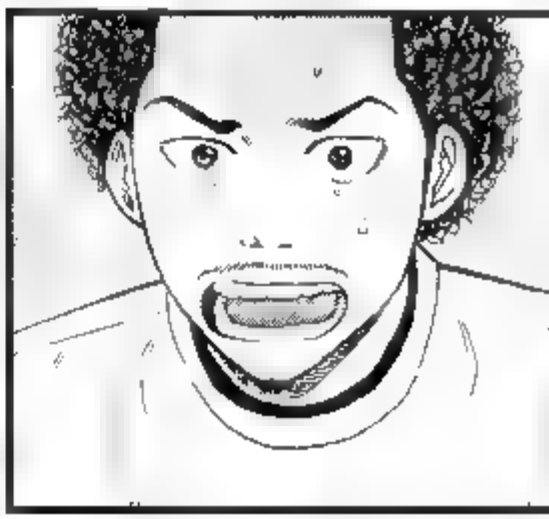
22

22

GOTCH
WHAT ARE YOU DOING HERE?
Jesus Christ ...

THAT'S WHAT WE WANNA KNOW!!
WHAT ARE YOU DOING, RYUSUKE-KUN?!
RYUSUKE—
YOU—BIG ASSHOLE!!
RYUSUKE
FUCK!!

OW,
OW...



MAYBE YOU JUST WEREN'T MEANT TO BE IN THE BAND.

IT WAS CHIBA. CHIBA SAW THE REST OF THE DREAM.
SO WHY ARE YOU HERE, ANYWAYS ?!

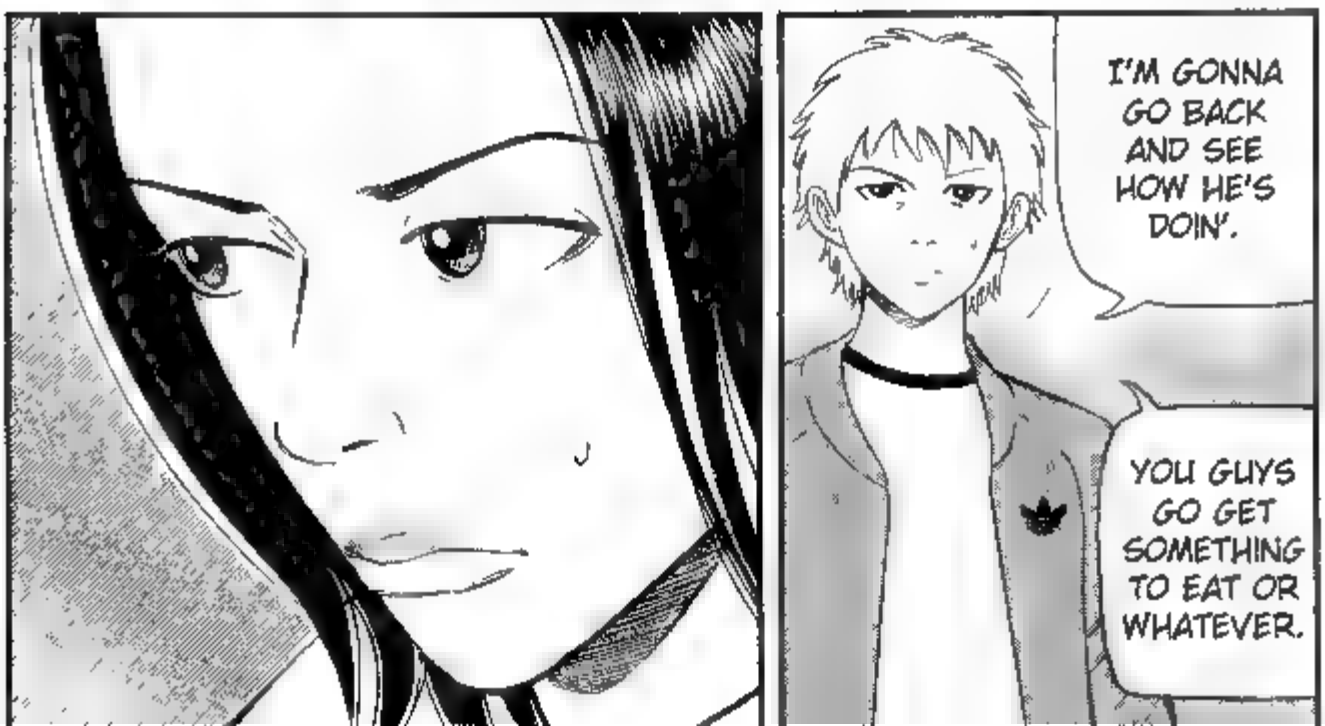
"WE'LL ALL MEET AT THE GRAVE."
HE SAID HE HEARD SOMEONE SAY,

!?

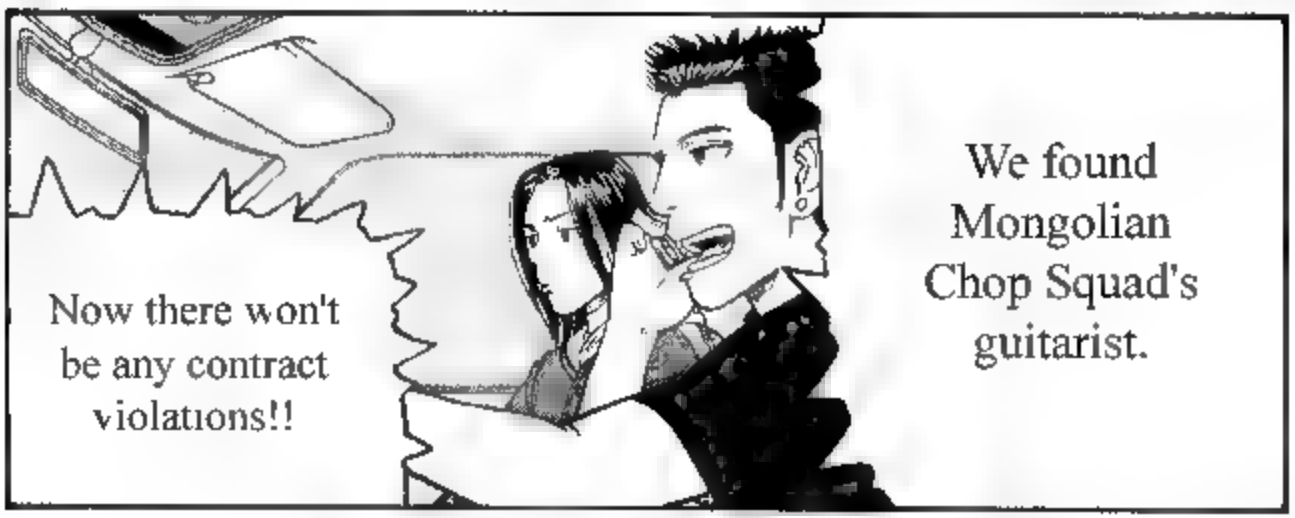
HUH?

HUH?! CHIBA-KUN'S GONE!!

WHAT ?!
Chiba took a taxi back.
He said he wanted to take a break at the hotel.

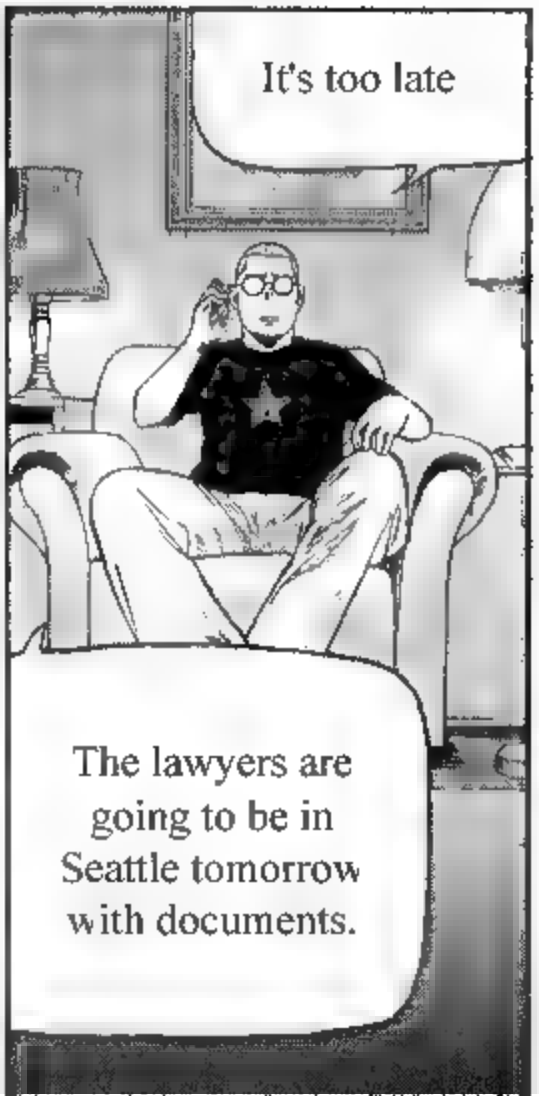

I'M GONNA GO BACK AND SEE HOW HE'S DOIN'.
YOU GUYS GO GET SOMETHING TO EAT OR WHATEVER.

Hey Kevin, nothing to worry about anymore.
Big news, dude!!


Now there won't be any contract violations!!
We found Mongolian Chop Squad's guitarist.

Ray Minami's an AWESOME guitarist!!
You didn't see them play at Greatful Sound, did you?

BULL SHIT!


It's too late
The lawyers are going to be in Seattle tomorrow with documents.

They're not at the level they need to be to tour with us.
They don't write music good enough to make them successful.
.....

YOU DIDN'T HEAR?
IT'S HUGE NEWS, MAN.
HOW DID YOU MAKE IT TO SEATTLE ALIVE?
WHAT?! YOU WERE WITH LEON SYKES IN HIS HOTEL ROOM?!
KYŌFU NEWS PAP
LEON SYKES ARRESTED!!
Alleged to kill 3 people
B-BUT WE CAN'T READ ENGLISH.
GOT
S-SO HE WAS ARRES-TED?
YUP.

ズッ
This is goodbye.

CHRONICLE
92
First-class hotel suite in Manhattan.
I guess it's not such a bad place for me to die.

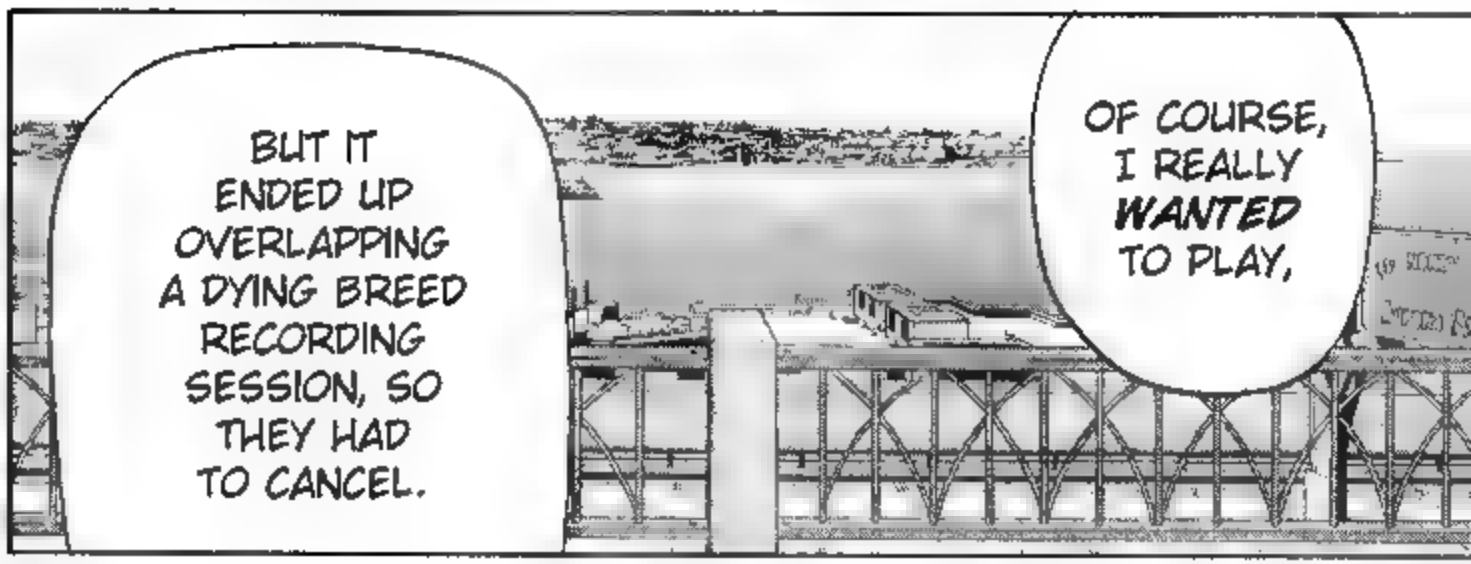
TOO BAD!
We're takin' you to a warehouse in Queens.
ﾆﾔｧ
!!
スクッ
!!
FUCK!!

Answer it, Cordie
Who the hell is it so late at night

LET'S JUST SAY HE DIDN'T HAVE TOO MANY WORKERS WHO FELT A LOT OF LOYALTY TO HIM.
HE'S ACCUSED OF KILLING 3 PEOPLE... I GUESS SOME OF THE HENCH-MEN HE FIRED IN THE PAST SPOKE UP ABOUT IT...

YOU CAN ONLY CALL OUR MEETING HERE A MIRACLE.
BUT WHY ARE YOU IN SEATTLE, RYUSUKE-KUN?
.....

EDDIE WAS ASKING ME IF I WANTED TO PLAY WITH THEM.
THEY'RE HAVING A TRIBUTE CONCERT FOR JIMI HENDRIX IN NEW YORK TODAY.

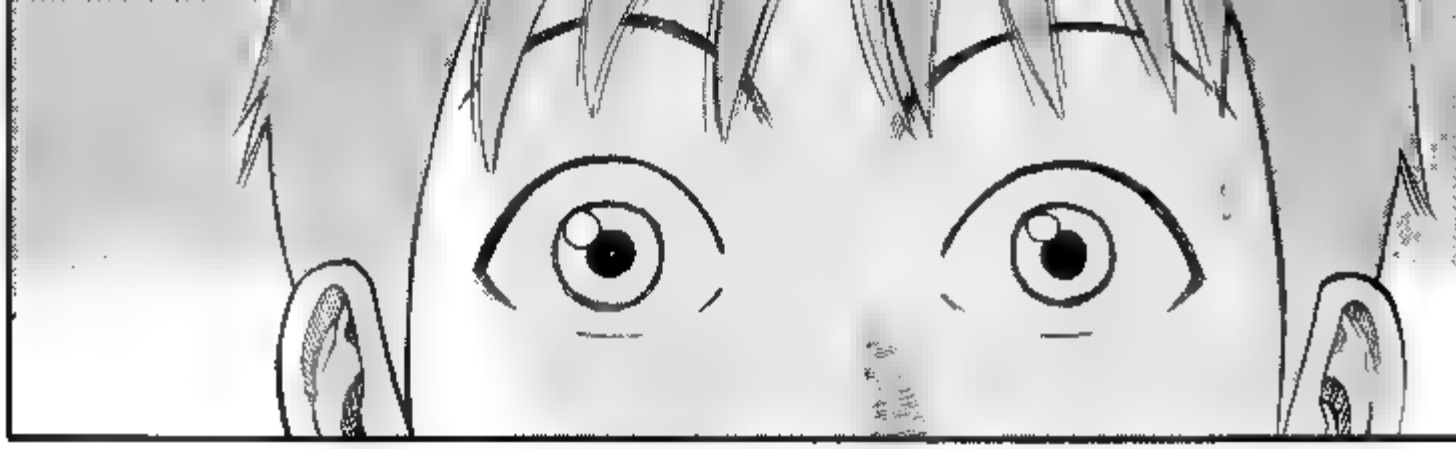

BUT IT ENDED UP OVERLAPPING A DYING BREED RECORDING SESSION, SO THEY HAD TO CANCEL.
OF COURSE, I REALLY *WANTED* TO PLAY,

WOMAN?
GOTCH
I'D ALWAYS WANTED TO COME TO SEE JIMI HENDRIX'S GRAVE, AND I GOT A WOMAN HERE IN SEATTLE.
IT WAS TOO BOTHER-SOME TO STAY IN NEW YORK,
SO AFTER WHAT HAPPENED TWO DAYS AGO...

What?
You got a surprise for me?
Okay, Maria, be there soon.
!!
IS THAT MARIA WHO I THINK IT IS...?
GOTCH SS
WHERE'S THE #01 STARBUCKS AT?
AH!
STARBUCKS COFFEE
what ?

STARDUCKS COFFEE
STARDUCKS
YO
GUYS!
!!

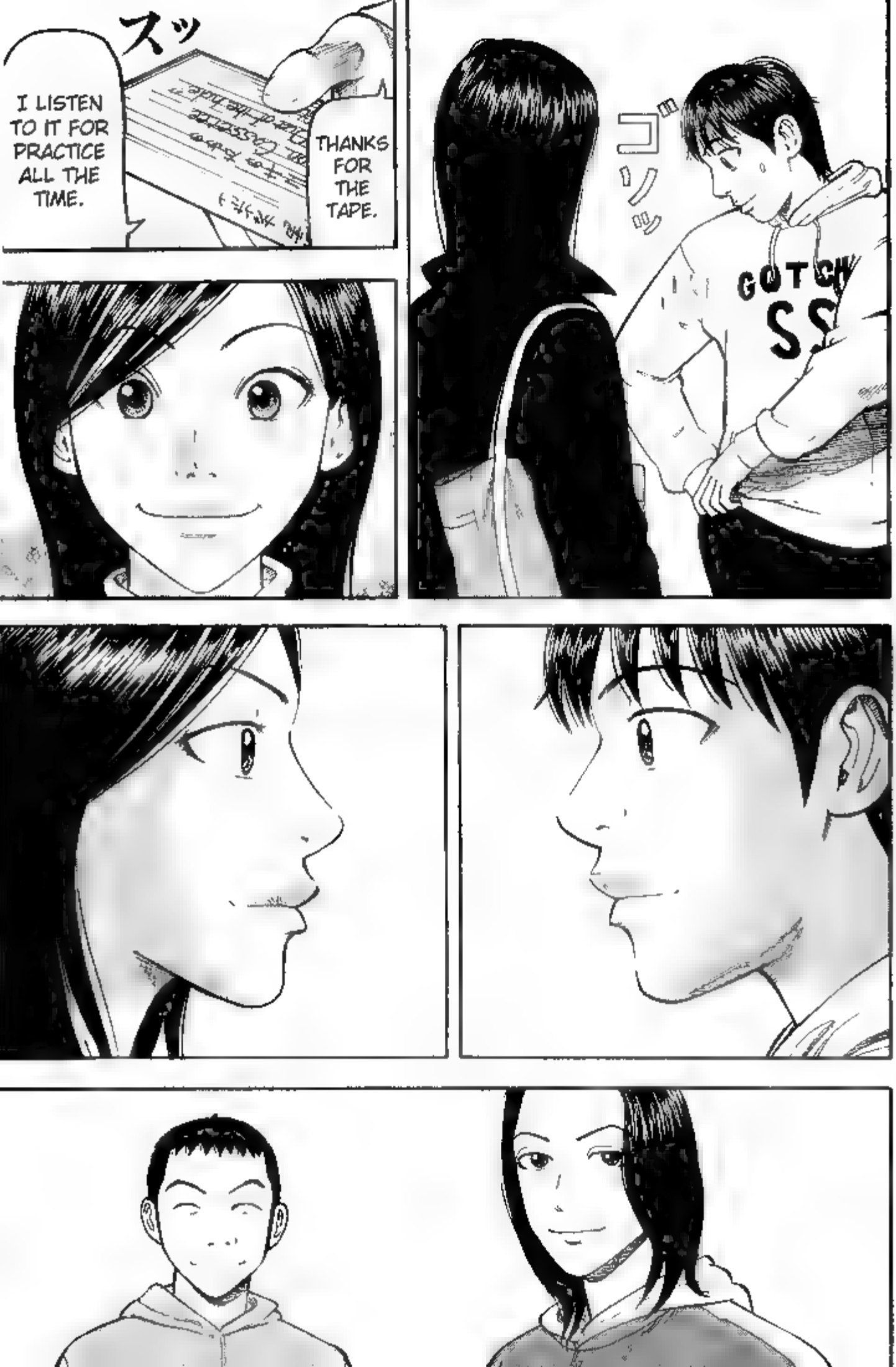
WHAT THE...?!
M-MAHO!!
Ryusuke, you're alive!!
What are you doing in Seattle?!
No, what are YOU doing in Seattle?!



MA...
MAHO
...

HAHAHAHA!

SUR-
PRISED?
SURE
I AM!


スッ
I LISTEN TO IT FOR PRACTICE ALL THE TIME.
THANKS FOR THE TAPE.
ゴソッ

....
!!
ｱﾝ?
ｱﾝ?
ｱﾝ?
AAAAAH
BECK!!
IT'S UH, NO MORE WEIRD-ASSED THAN BECK...
W-WHAT'S UP WITH THAT WEIRD-ASS DOG?!

JAPANESE FOOD IS THE BEST.
MAN, IT'S BEEN SO LONG SINCE WE HUNG OUT.
YOU BETTER BE GRATEFUL!

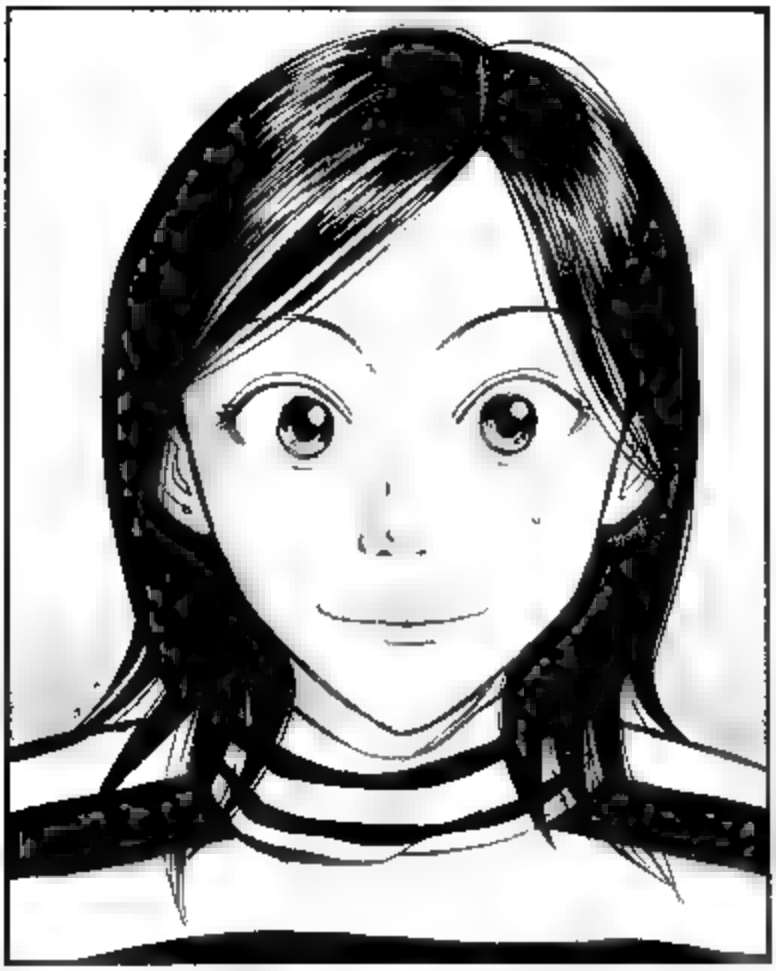
CAUSE BECK IS REUNITED!
NOW THE TOUR IS IN PERFECT SHAPE.

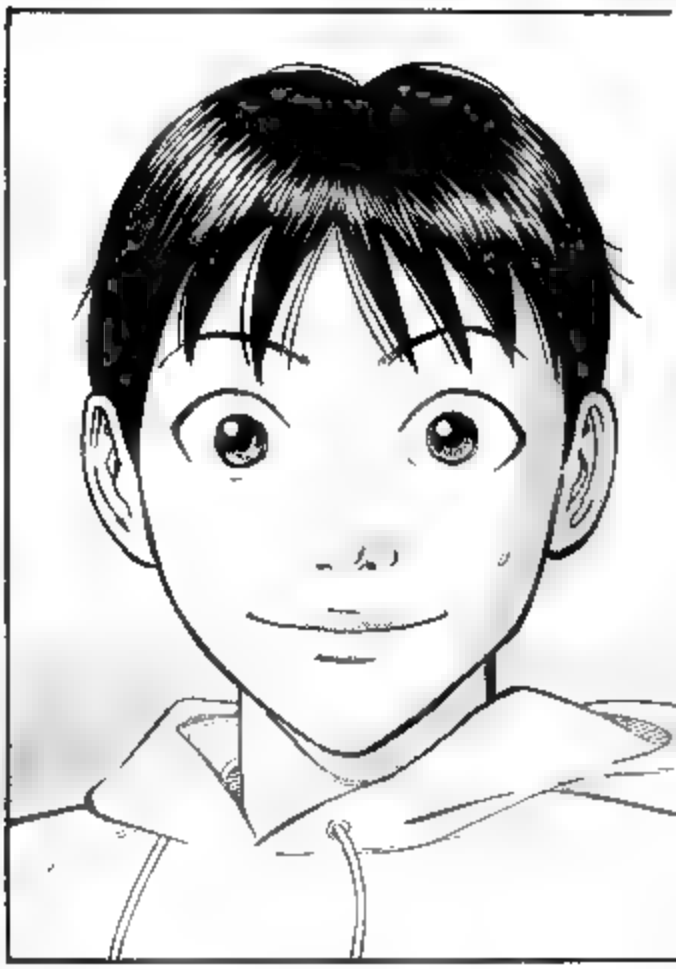
OH, I'LL GO TOO.

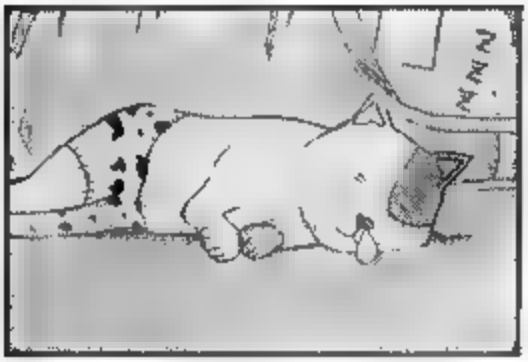
I'M GOING TO GO BACK TO THE HOTEL.
I'M A LITTLE WORRIED ABOUT CHIBA-KUN.

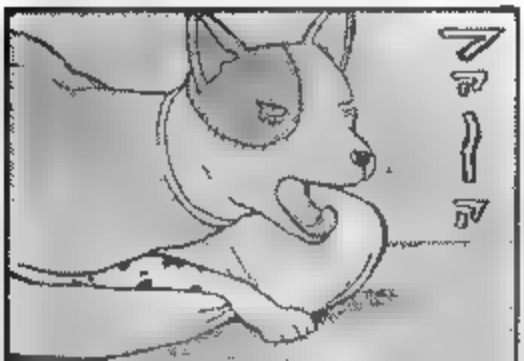
DON'T WORRY ABOUT IT, I'LL JUST CALL YOU.

バタン






ﾅﾅﾅ


ﾌﾞﾙﾙﾙ

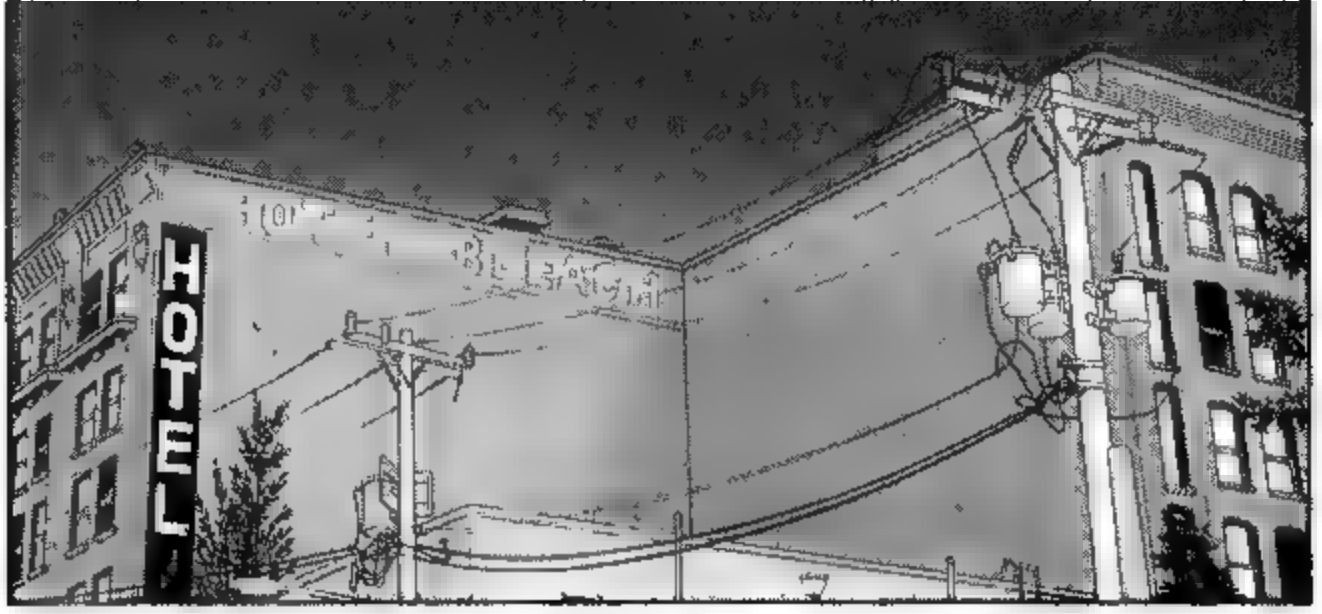
RYUSUKE-KUN AND MARIA SURE ARE LATE... WHAT SAY WE ENJOY A CARD GAME?
GOTCH
SS

ｽｰ

I KNOW THAT!!
THAT'S DIFFERENT FROM ACTING ON A PLAN.
I ALSO FOLLOWED MY INSPIRATION TO COME HERE.
HUH?
WEREN'T YOU HAPPY?
OF COURSE.

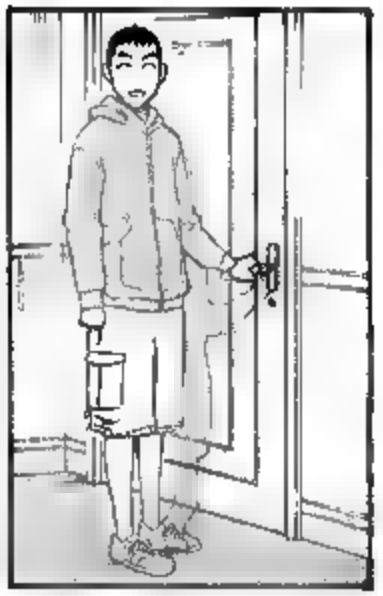
I'M REALLY,
REALLY HAPPY YOU CAME.
YES!!
BAM!!
12 CONSECUTIVE VICTORIES!!
Drink up!
AAAAAAW
SHIT!!

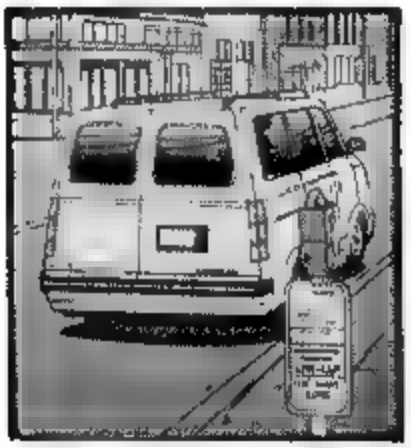
クラー
ゴクゴク
ゴクゴク
ゴクゴク
カラン
ゴクゴク
AAAAND I'M OUT
ゴクゴク
OH, YOU ARE SO
PATHETIC.
'KAY.
I'LL JUST TAKE A SHOWER NOW.
ファー


HOTEL

WELL, I THINK HE'S FINE.

PROBABLY WANTS TO BE ALONE.
HE'S SLEEPING IN THE VAN TONIGHT.
WHERE'S CHIBA-KUN?





HUH?
WHAT'S WRONG, RAY?
CS
YOU'VE BEEN SPACING OUT THE WHOLE TIME.
Nah.
It's nothing.

ハラリ
KYA!
KOYUKIII
?
ガチャン
ドンドン

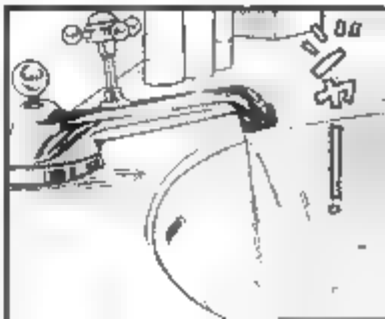
GOTCH
SS

HE MUST BE REALLY TIRED...
Or just too drunk?
OKAY, LET'S GET YOU ON THE COUCH.
AHAHAHAHA!!

ムクリッ

YOOHOO!

HOTDOG
22


ピッ!

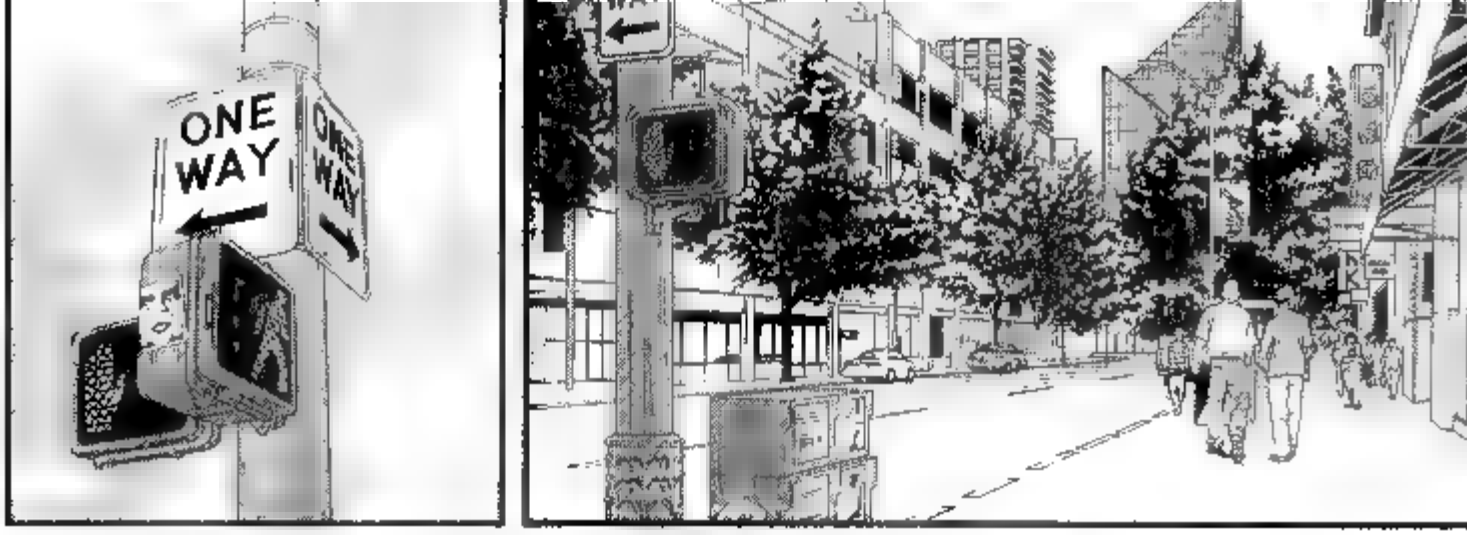
HEYA
WHOA, MAHO, WHAT HAPPENED TO YOUR FACE?
HUH?
ASTRO

ポリ
ポリ
GOOD MORNING, CHIBA-KUN!

SO THE FIVE MEMBERS OF BECK ARE TOGETHER AT LAST.
AND AT THE LIZARD HOUSE, OF ALL PLACES!

WHEN YOU THINK ABOUT IT, THAT'S REALLY AMAZING!
WE'RE GOING TO STAND ON THE SAME STAGE AS ALL THOSE BANDS IN THE 90'S ALTERNATIVE MOVEMENT, STARTED BY NIRVANA.

I'M KINDA SURPRISED SUCH A SMALL CITY LIKE THIS COULD CREATE SUCH AN INFLUENTIAL, WORLDWIDE MOVEMENT...
THIS IS DEFINITELY WHAT I WAS LOOKING FORWARD TO THE MOST ON THIS TOUR.
SO WHERE'S RYUSUKE ?
I DUNNO. HE SAID HE HAD A LITTLE MINOR BUSINESS TO TAKE CARE OF FIRST.
PIKE ST
ブォン

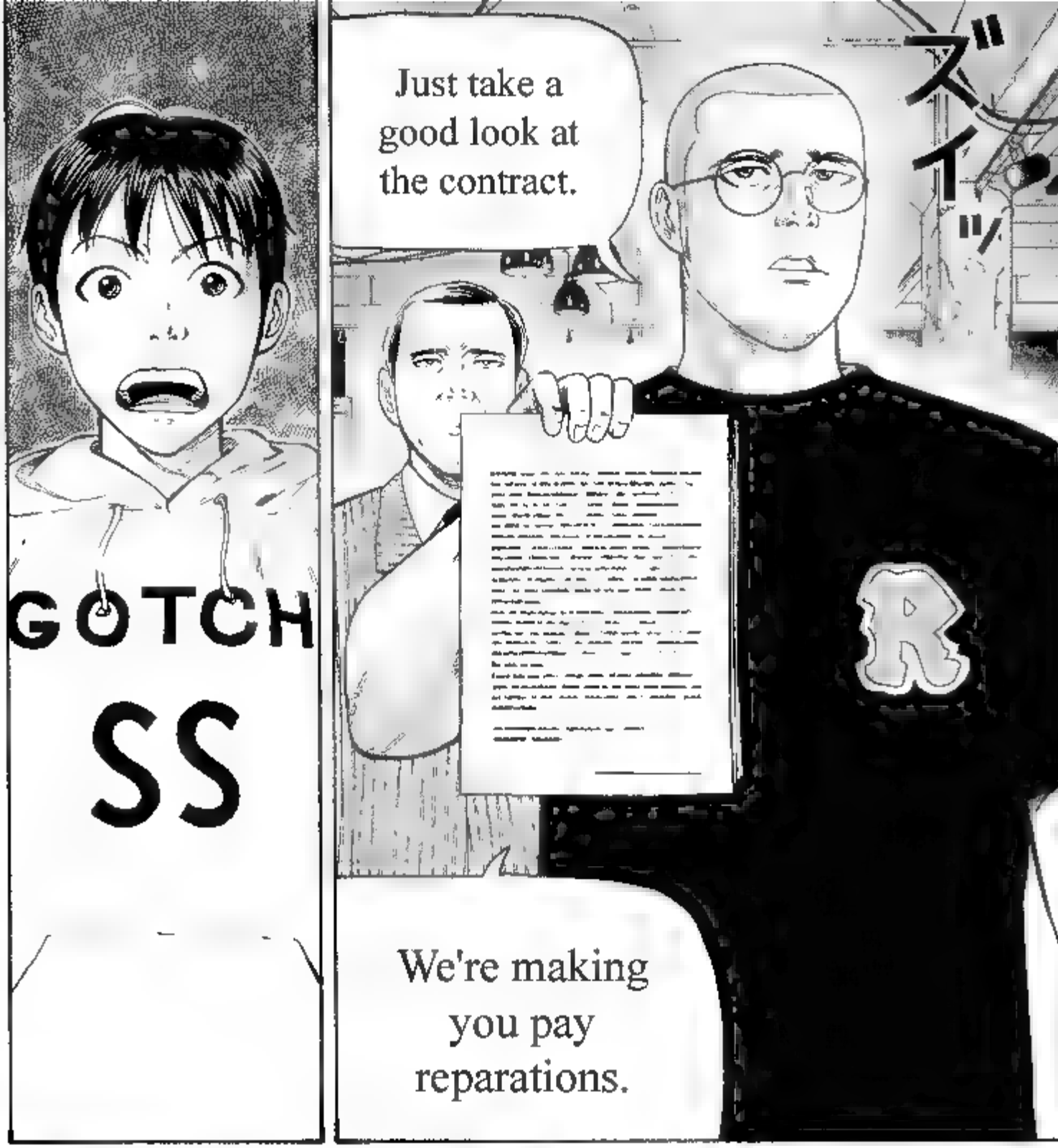

ONE WAY
ONE WAY

GOTCH
SS
WHOA...

HOLY....

FINALLY HERE...

IT'S THE ULTIMATE STAGE FOR THE RETURN OF BECK!
ニヤッ
LIZARD


GOTCH
SS
Just take a good look at the contract.
スイ〜
We're making you pay reparations.

ALL I CAN TELL IS THAT THE GUY BEHIND HIM IS A LAWYER.
あた
ふた
W-WHAT'S HE SAYING?

SPEAK ENGLISH!!
Come outside.
チッ
I-I... um...
ドキ ドキ
• Common STONES
• RIVAL 45
• MONGOLIAN CHOP SQUAD (from JAPAN) AND
• F.V.E
9PM
$10.00
Now. Watch Me
• Common
• RIVAL 45
~~MONGOLIAN~~ CHOP SQUAD (from JAPAN) AND

Go back to Japan tomorrow.
You're not playing tonight.

WE WON'T KNOW WHAT THE HELL'S GOING ON UNTIL HE SHOWS UP.
RYUSUKE -KUN'S SURE TAKING HIS TIME...

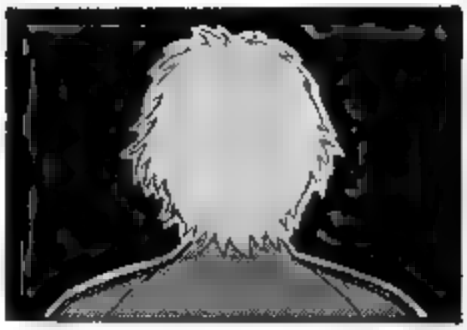
ONE WAY
ONE WAY

LET'S GO IN.
WELL, NO USE WAITING OUTSIDE...

TAIRA-KUN.

MUSIC

PLEASE, PLEASE NO...

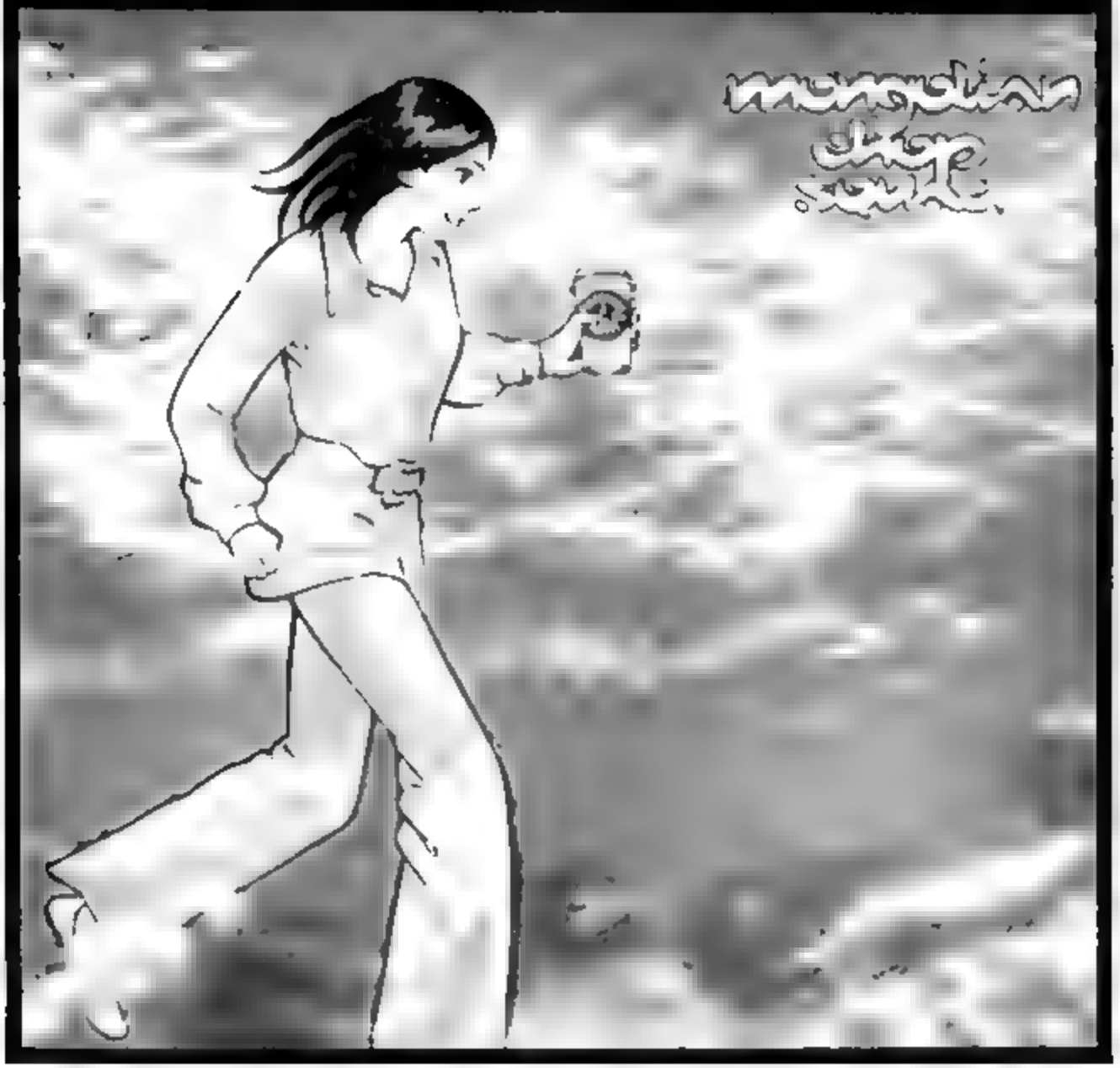


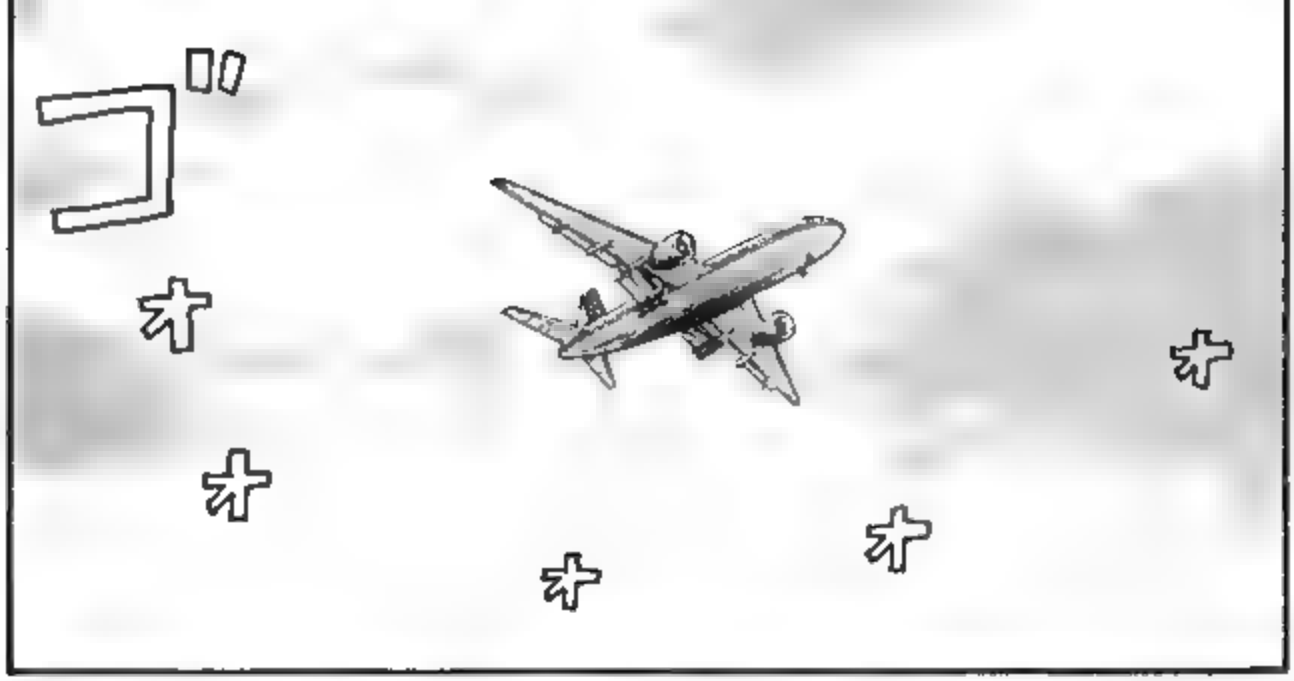
ゴ
オ オ オ
SORRY, GUYS...
オ オ オ オ

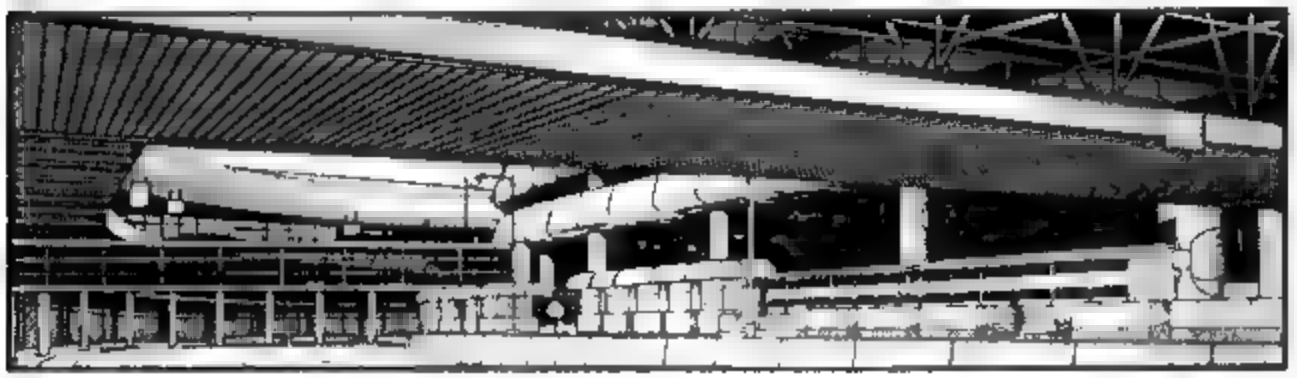
THEY DON'T HAVE HAPPY SANGOKUSHI, BUT MANGA SCREENER IS STILL THE HOME OF THE BEST MANGA ON THE NET
MANGA SCREENER

Beck

HAROLD SAKUISHI

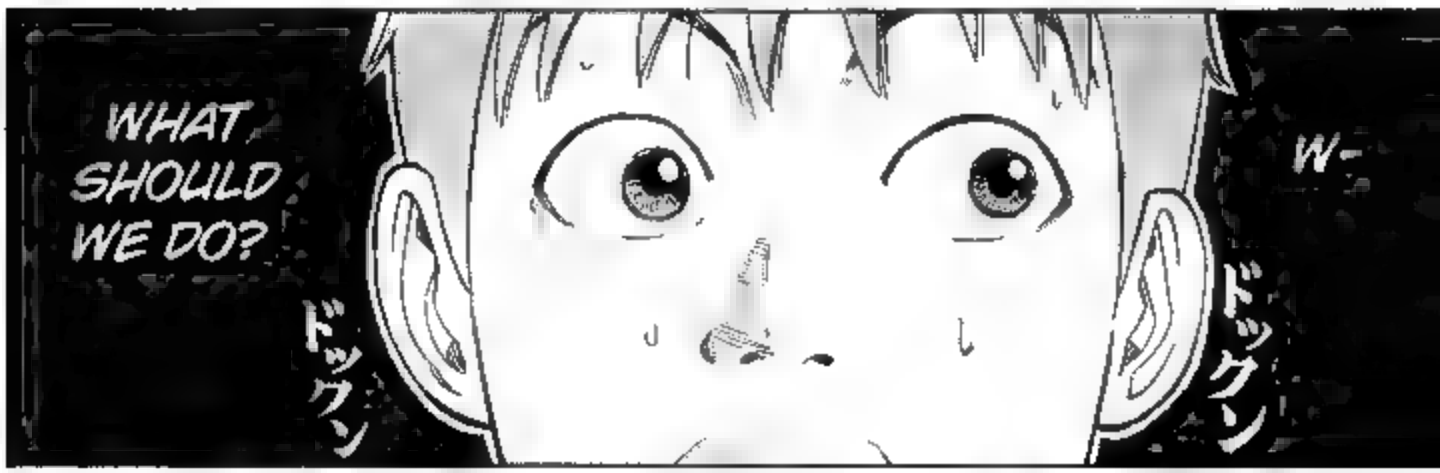


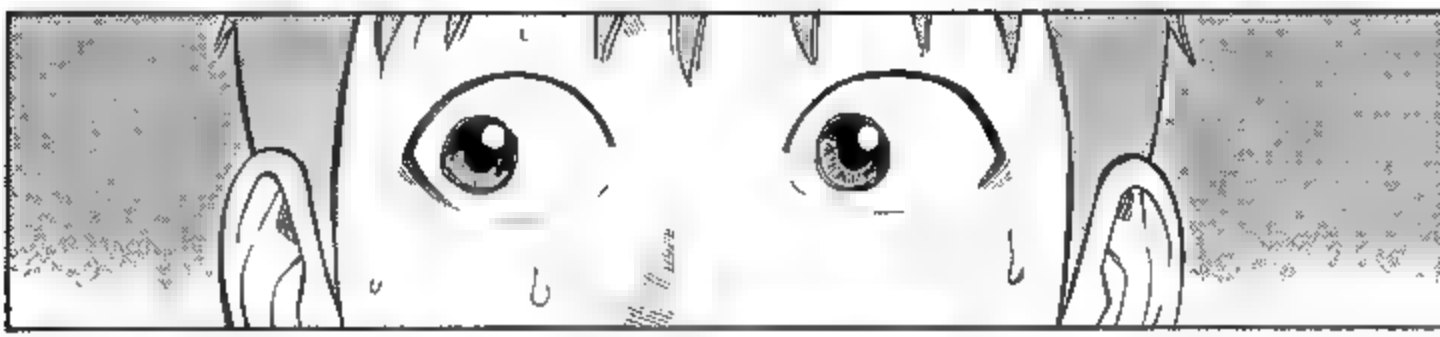

ゴ"
オ
オ
オ
オ
オ



ONE WAY
ONE WAY
ONE WAY

LIZARD HOUSE


WHAT SHOULD WE DO?
ドックン
W-
ドックン

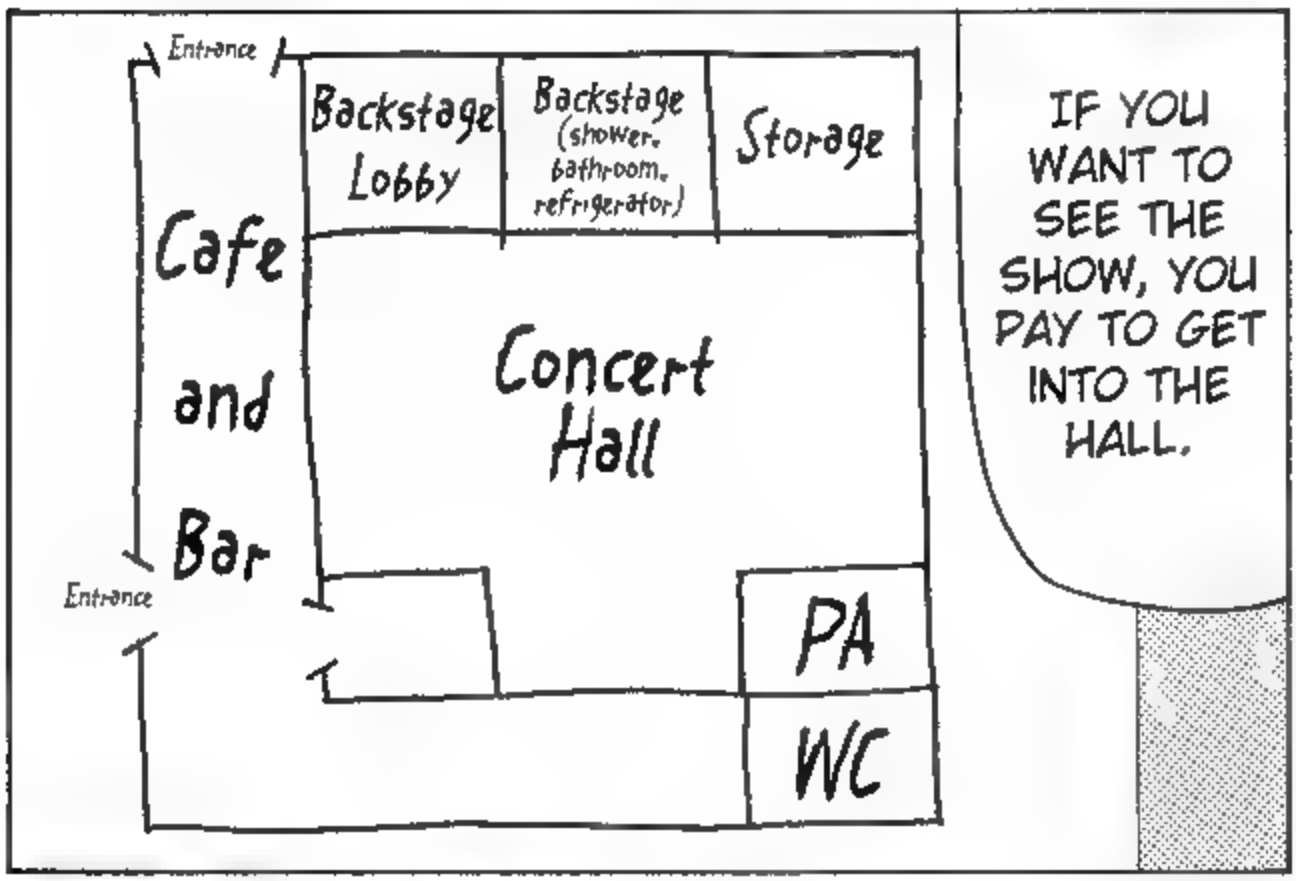


CHIBA-KUN, THE COASTER'S STUCK TO YOUR GLASS.
S-SORRY.
SETTLE DOWN, KOYUKI, YOU'RE EMBARASS-ING US.

WHAT SETUP?
AMERICA HAS A LOT OF LIVE VENUES WITH THIS SETUP, DOESN'T IT?
THE CONCERT HALL AND THE CAFE ARE SEPARATE IN HERE...
AH, THANKS.
HERE, THIS ONE WORKS.
IN OTHER WORDS ...
シャカ
シャカ

STAYING INSIDE THE CAFE AREA IS FREE.

GOTOH


Entrance
Backstage Lobby
Backstage (shower, bathroom, refrigerator)
Storage
Cafe and Bar
Concert Hall
Entrance
PA
WC
IF YOU WANT TO SEE THE SHOW, YOU PAY TO GET INTO THE HALL.

D-DID I?
YOU NEEDED TO DRAW THAT FANCY DIAGRAM JUST TO EXPLAIN THAT?

THEY COULD DO WELL IF SOMEONE TRIED IT.
THERE AREN'T MANY OF THESE IN JAPAN.

maybe kevin's ultima-tum is getting to me...

ゴゴゴ

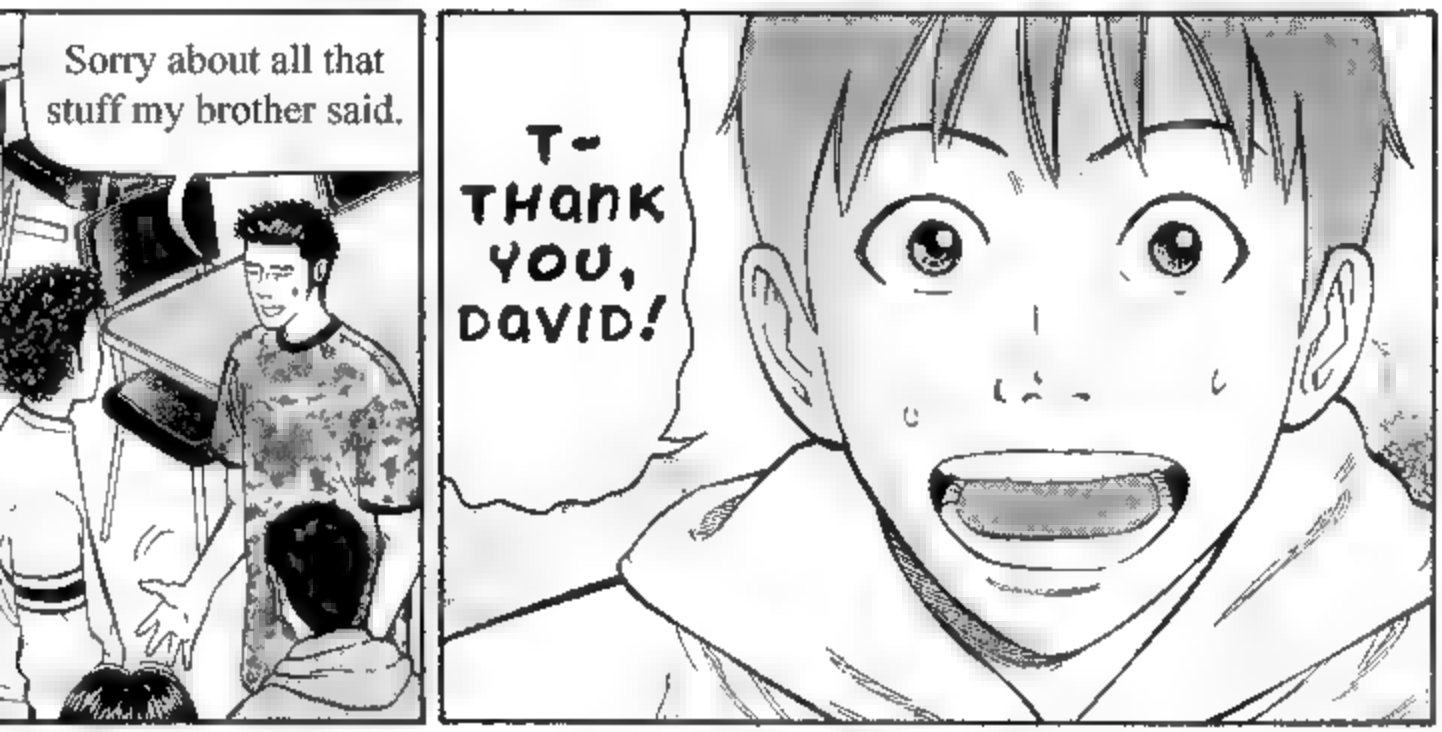
ダダッ
You can play tonight!!
Hey guys, cheer up!!

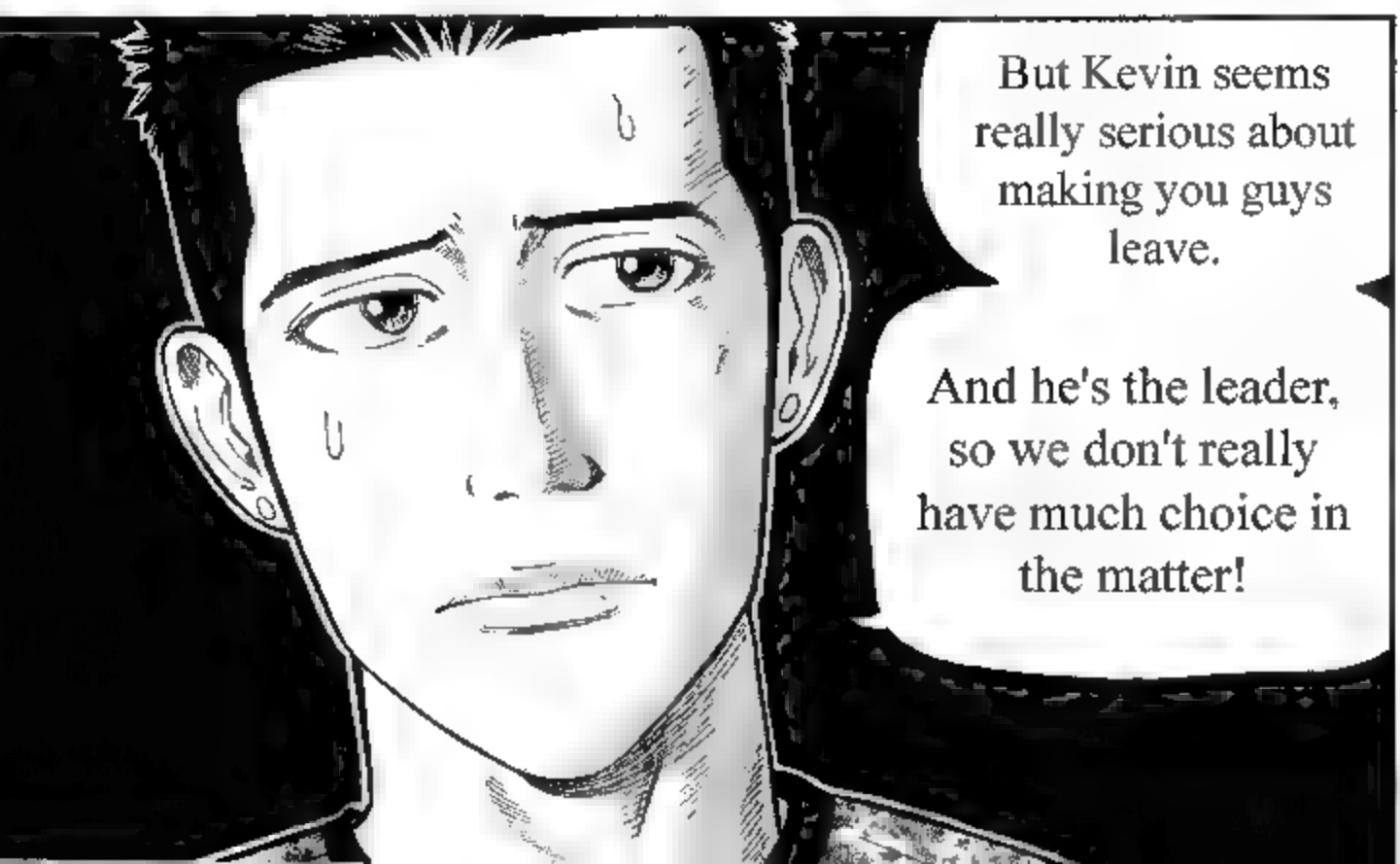
And my brother reluctantly said it was OK!!
The place says they need 4 full bands to play.

I have no idea.
WHAT DID HE SAY?

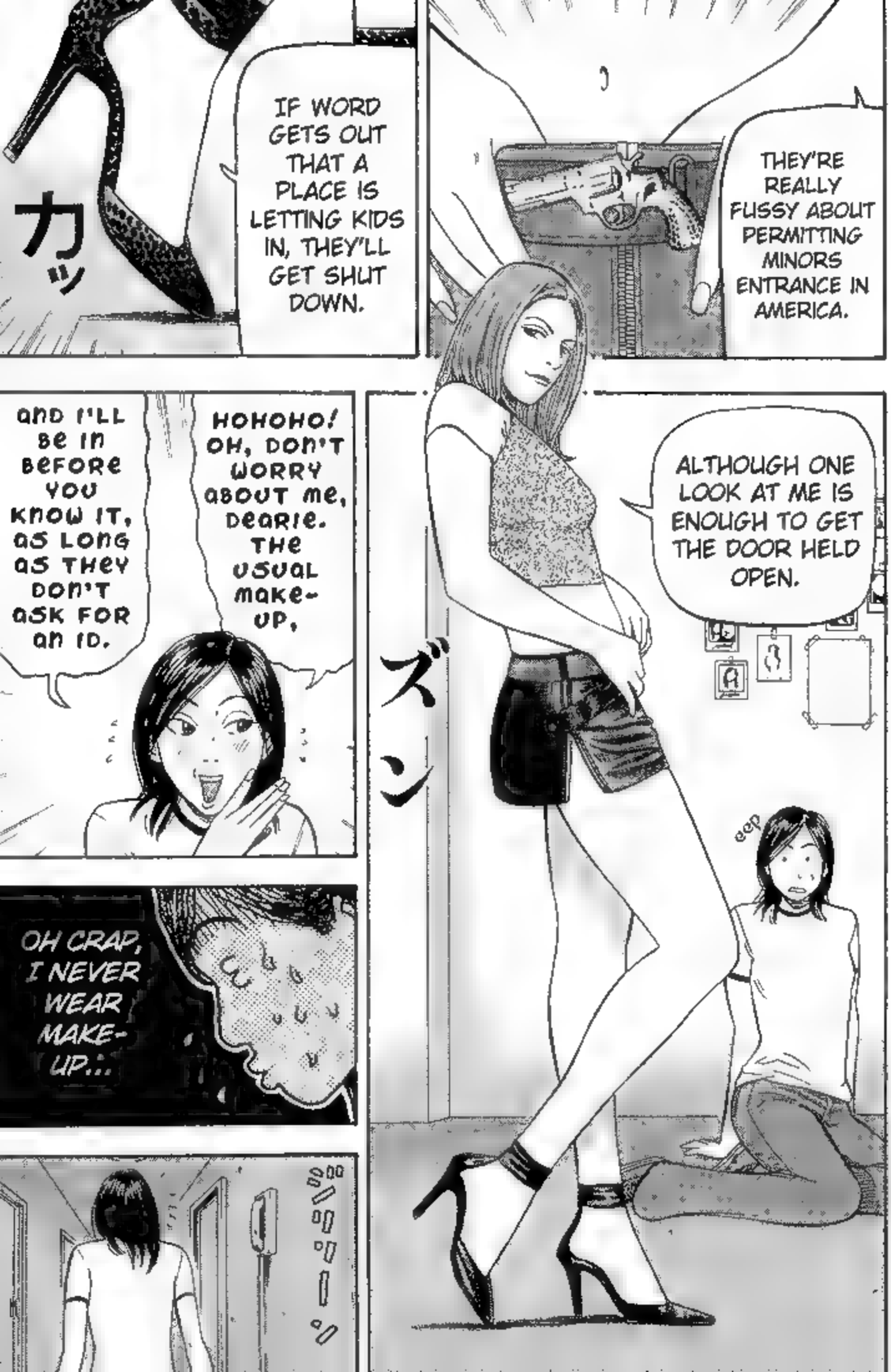
Come on! Rehearsal, babe!

R-
REALLY
?!
WE
CAN PLAY
TODAY?!
R-
REHEAR-
SAL?!


Sorry about all that stuff my brother said.
T-
THANK
YOU,
DAVID!


But Kevin seems really serious about making you guys leave.
And he's the leader, so we don't really have much choice in the matter!

DON'T ASK ME.
WHAT DID HE SAY?
WE'RE GONNA PLAY AT THE LIZARD HOUSE!!
TAJIRA-KUN, REMEMBER SAL!

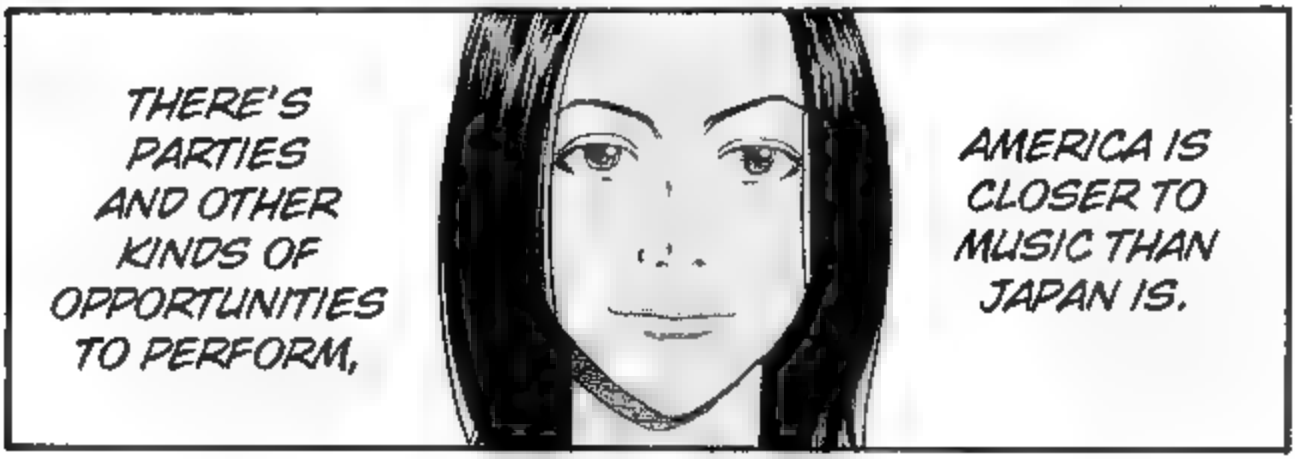

カッ
IF WORD GETS OUT THAT A PLACE IS LETTING KIDS IN, THEY'LL GET SHUT DOWN.
THEY'RE REALLY FUSSY ABOUT PERMITTING MINORS ENTRANCE IN AMERICA.
ズン
ALTHOUGH ONE LOOK AT ME IS ENOUGH TO GET THE DOOR HELD OPEN.
eep
HOHOHO! OH, DON'T WORRY ABOUT ME, DEARIE. THE USUAL MAKE-UP,
AND I'LL BE IN BEFORE YOU KNOW IT, AS LONG AS THEY DON'T ASK FOR AN ID.
OH CRAP, I NEVER WEAR MAKE-UP...

WHAT DO YOU MEAN?!
WHAT?! RYUSUKE ISN'T THERE?!
AND THE OPENING BAND IS ALREADY ON STANDBY.
SILK.
DON
YOU LOSE
BRK
WE'RE THE THIRD BAND PLAYING TONIGHT.
ALL RIGHT, JUST GIVE ME SOME TIME TO PUT ON MAKE-UP!
CLICK
WE'VE GOT SOME OTHER PROBLEMS, TOO...
WHY?
WILL YOU COME SOON, MAHO?
SATA
R
TCH
MAKE-UP?

ボボボ

HAS REALLY OPENED MY EYES TO THE POWER OF AMERICAN MUSIC...
ﾄﾞｰ ﾄﾞｰ ﾄﾞｰ ﾄﾞﾄﾞｰ
THIS TOUR
EVEN THOUGH WE SUCKED AT 11 SPOTS

I THINK IT WAS RYUSUKE-KUN WHO SAID...


THERE'S PARTIES AND OTHER KINDS OF OPPORTUNITIES TO PERFORM,
AMERICA IS CLOSER TO MUSIC THAN JAPAN IS.

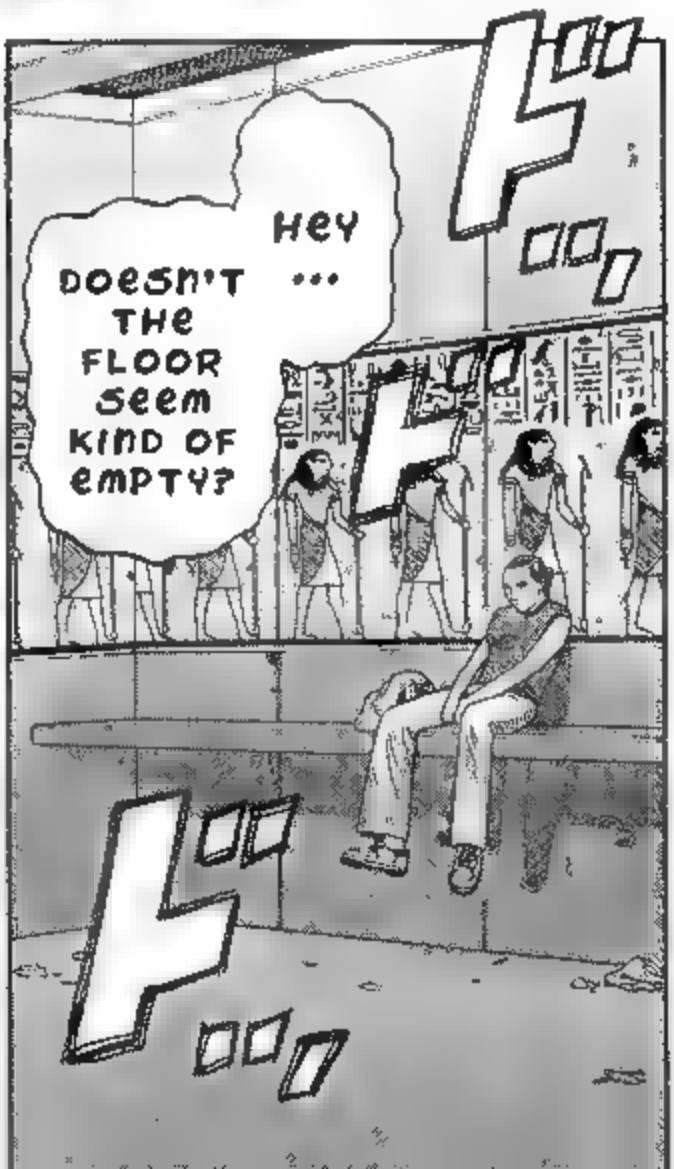
AMERICAN BANDS CAN PLAY AS MUCH AS THEY WANT, WHENEVER THEY WANT, FOR FREE... IN GARAGES, OR WHERE-HAVE-YOU.
AND UNLIKE JAPANESE BANDS WHO HAVE TO PAY A THOUSAND YEN AN HOUR
スタジオTO PRACTICE
喫煙はONCE A WEEK,
○5分前には たずけをすませて 出られ 用意を!!
○keyboardのシールドとサスティンペダルは IFフロントで借りてね

THAT'S WHY THERE ARE SO MANY UNBELIEV-ABLE BANDS...

キョロ
キョロ

MAYBE THE LIZARD HOUSE CUSTOMERS HAVE DISCERNING EARS.

THEY CAN FIT A THOUSAND PEOPLE IN HERE, SO IT JUST MAKES IT SEEM EVEN SMALLER...

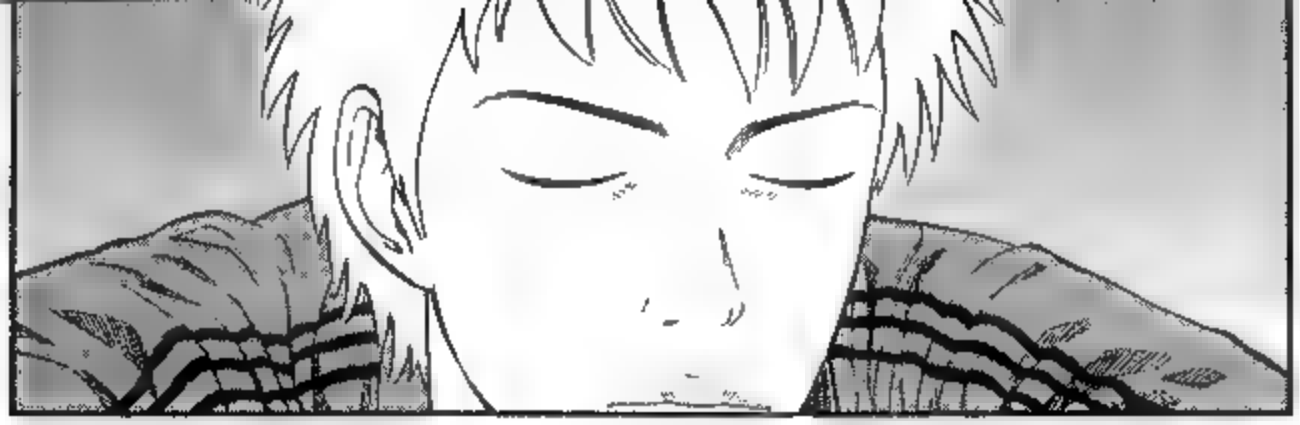

HEY ...
DOESN'T THE FLOOR SEEM KIND OF EMPTY?

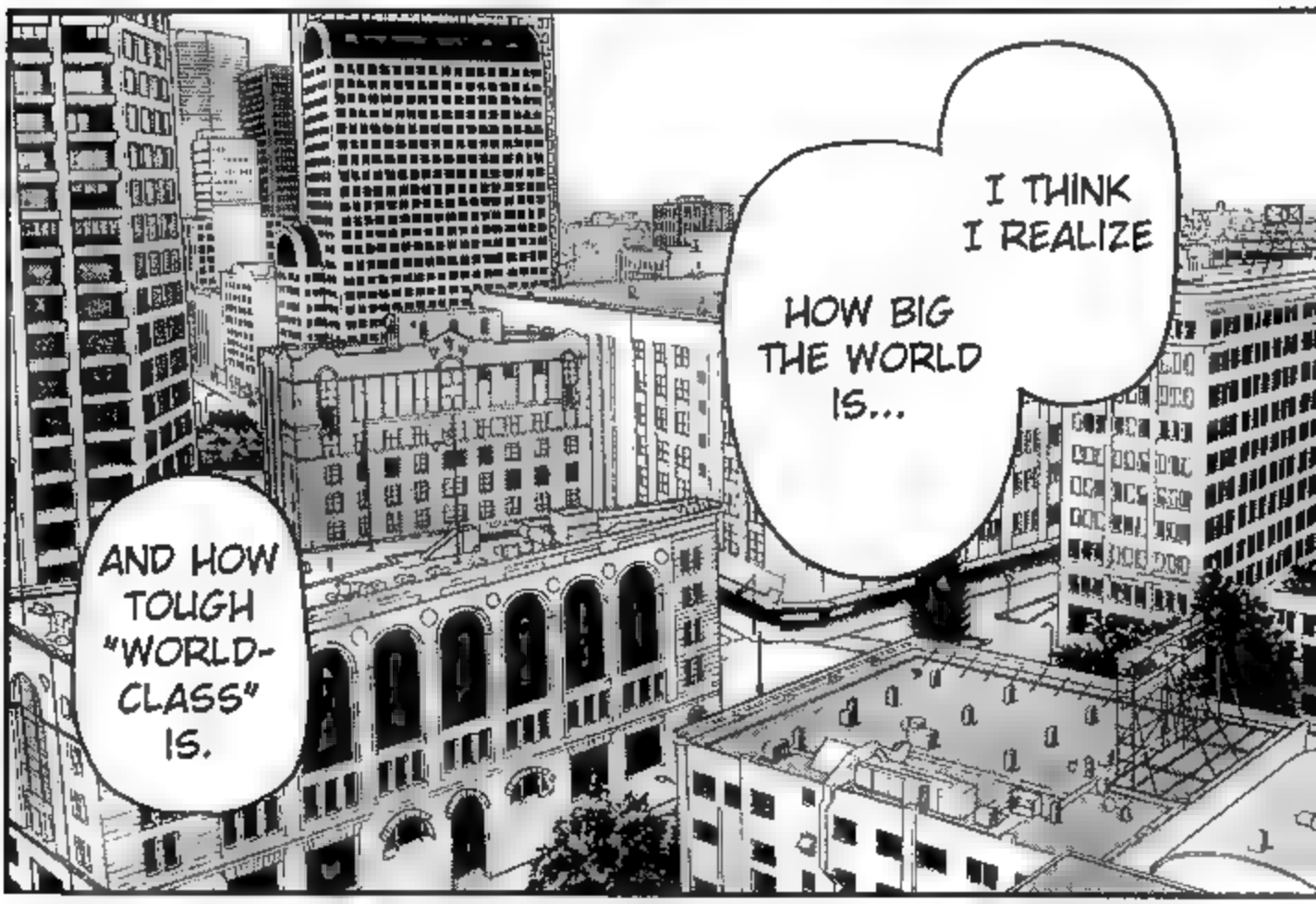
WE'RE IN DEEP SHIT IF RYUSUKE-KUN DOESN'T SHOW UP!!
• Common STONES
• RIVAL 45
• [redacted]
(from JAPAN)
AND
• F.V.E
9PM
$10.00
THIS ISN'T A PLACE FOR an INDIE JAPANESE BAND LIKE US.
IT'S MORE LIKE A HALL THAN A CONCERT VENUE.
ドクン
ドクン
WHAT'S UP, man?
TAIRA-KUN...
RYUSUKE AIN'T COMIN'.
HE'S STILL STRESSIN' OVER WHAT HE SAID TO YOU AT GREATFUL SOUND.

ガヤ ガヤ
THEY SAID THE NEXT BAND'S FROM AUSTRALIA.
WOW. LOOK HOW MANY PEOPLE THERE ARE IN THE CAFE.
ワイワイ
OTCH SS

THERE'S NO ROOM FOR US HERE.
AMAZING BANDS COME HERE FROM ALL OVER THE WORLD.

WHAT'S WRONG, TAIRA-KUN?




I THINK I REALIZE HOW BIG THE WORLD IS...
AND HOW TOUGH "WORLD-CLASS" IS.

THERE ARE THINGS IN THIS WORLD THAT NO AMOUNT OF EFFORT CAN EVER OVER-COME!
THESE 12 DISAS-TROUS DAYS HAVE OPENED MY EYES TO THAT!
LET'S GO BACK HOME TOMORROW.
THIS IS THE BEST WE COULD HOPE FOR.
TAIRA-KUN...

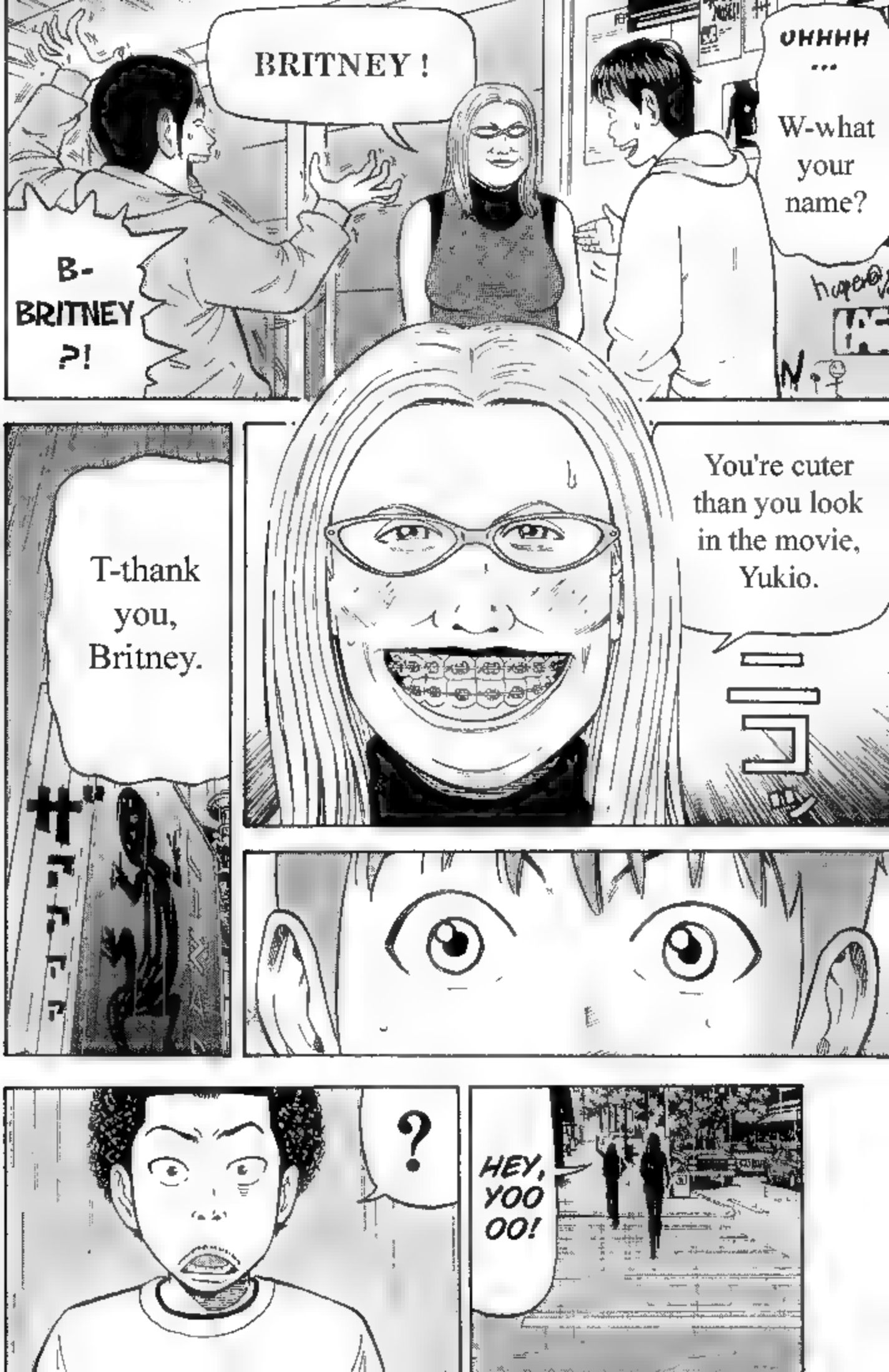
THE FAMOUS SEATTLE RAIN...

WHAT THE HELL IS TAKING THAT BASTARD SO LONG...?
ドクン
ドクン
un

WHOAAAA, THAT DRUMMER'S INHUMAN...
IS BECK JUST NOT GOOD ENOUGH TO PLAY INTER-NATIONALLY?!

ドドド

GOTCH
SS
I'm THE····
BIGGEST FAN!
UH ···
Some other people I met over the net should be coming, too.
KNOW WHAT SHE SAID?
V-very thank you much.


BRITNEY !
B-BRITNEY ?!
UHHHH ...
W-what your name?
You're cuter than you look in the movie, Yukio.
T-thank you, Britney.
HEY, YOO OO!
?

!!
HOW LONG DO YOU THINK IT TOOK ME TO PUT THIS MAKE-UP ON?!
I COULDN'T CARE LESS HOW MANY HOURS IT TOOK!!
T-THE WICKED WITCH OF THE WEST!!
WHAT ?!
YOU CAN'T FOOL ME! SAY IT! ... AND YOUR LITTLE DOG TOO!!
WITH THE CACKLE
H-HOW RUDE !!

(NOTE: FAMOUS FEMALE WRESTLER HTTP://WWW.CHERRYBABE.COM/MICHIKU/PROFILES/A-HOKUTO.HTML)

THAT'S IT, NOW IT'S NORTHERN LIGHTS BOMB TIME!
BOO-YA
BUT IF WE WANT A SERIOUS CONVERSATION I NEED YOU TO WIPE OFF THAT DREADFUL MAKE-UP.

STAFF
ONLY
ドックン
ドックン
ドックン
ゴゴゴ
WHAT
DO YOU
MEAN?
キョロ

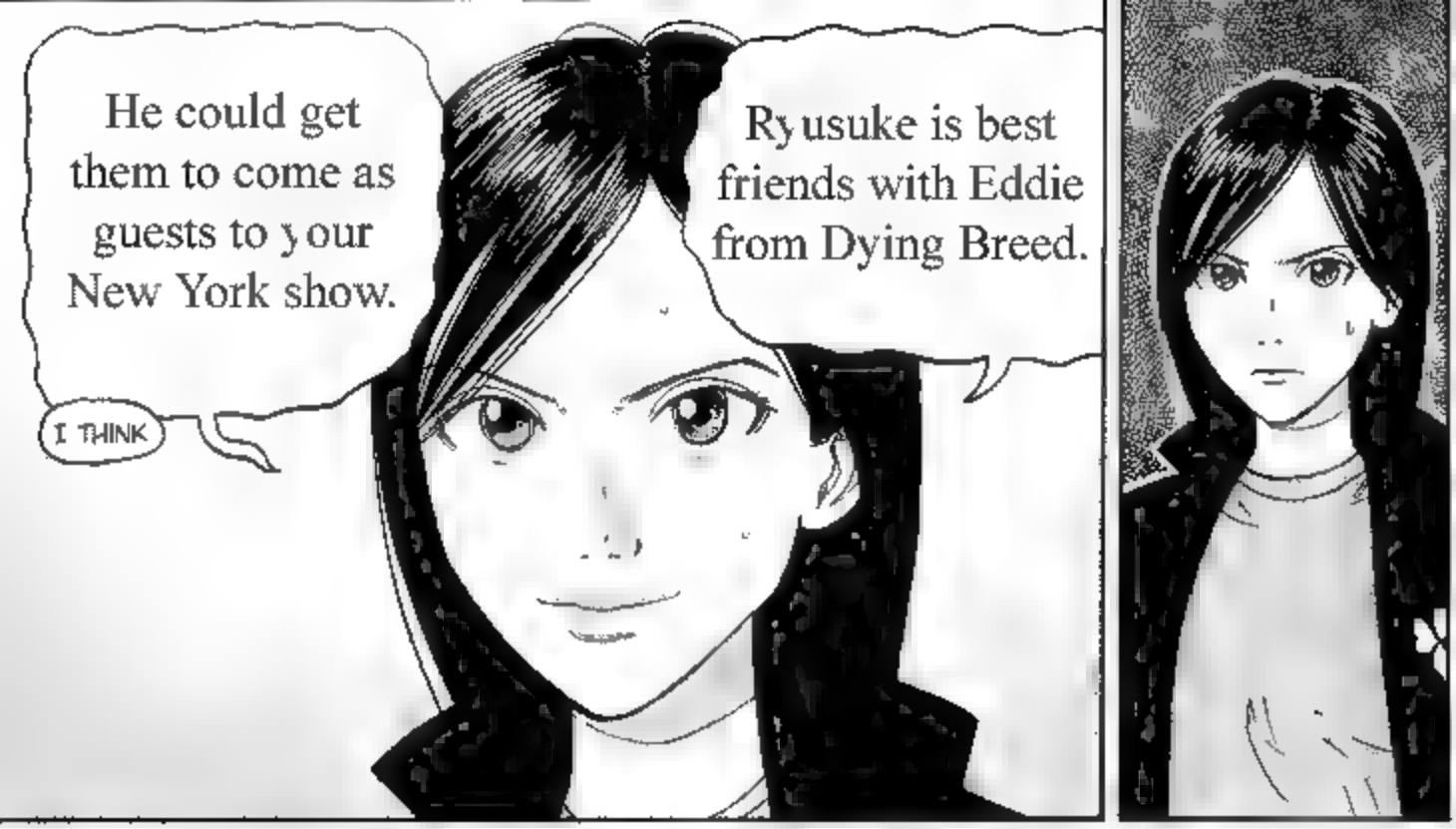
I-I mean ...
ゴクリ

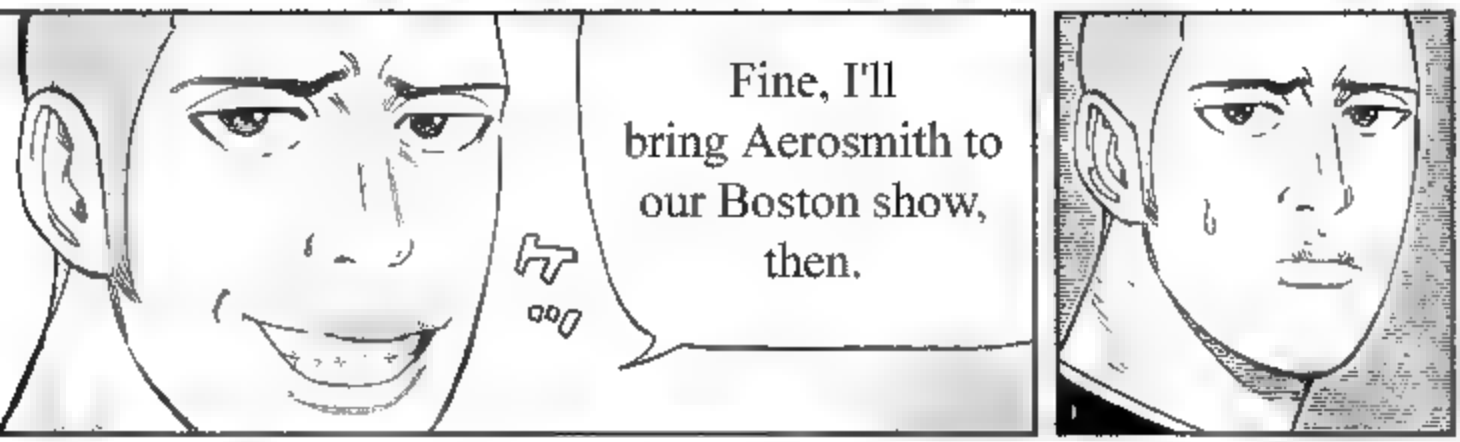
SO...
IF POSSIBLE, WE'D LIKE TO SWITCH SPOTS WITH YOUR BAND!

WE WANT TO PLAY WITH ALL FIVE MEMBERS TONIGHT.
OUR GUITARIST WILL SHOW UP SOON ...
GOTCH
SS

OOOH BOY, BETTER MAKE THE NUANCES AS SOFT AS POSSIBLE ...
THERE IS NO TIME FOR YOU JAPS TO BE HERE!!
DON'T FUCK WITH US!!
NEVER MIND, THEN!
GOTCH

I agree with them, Kevin.
....
What's the difference?! 4 members or 5 members, they're still a bunch of bungling retards!!
No way, man. Ray Minami is honestly an amazing guitarist!
This is Mongolian Chop Squad's last performance here.
I wanna see them play with 5 members!


He could get them to come as guests to your New York show.
I THINK
Ryusuke is best friends with Eddie from Dying Breed.

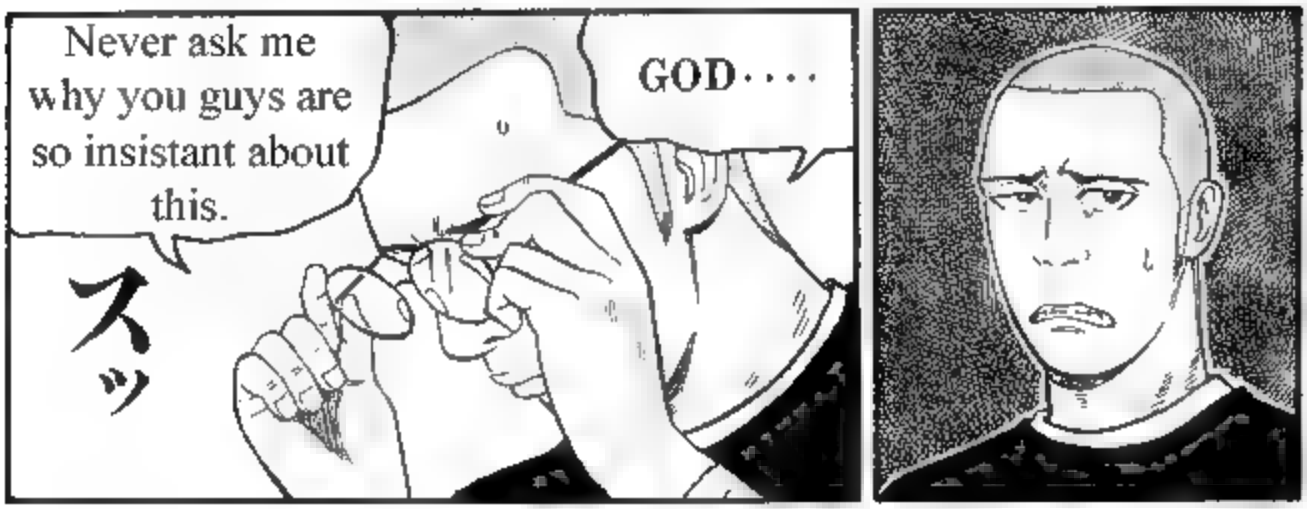

Fine, I'll bring Aerosmith to our Boston show, then.

It's true! I don't know if they'd come or not, but they really are best friends!!
BULL SHIT !!

WE CAN PLAY WAY BETTER THAN F.V.E!
IF RYUSUKE COMES,
キロ
CHIBA-KUN!!
C'mon, do it for us!!
カーン
OKAY, KNOW WHAT? I'M NOT GONNA TRANSLATE THAT.
NOT IN FRONT OF DAVID

Julio...
Kerry!!
We'd be happy to let them play after us.
I wanna see them play like they did at Greatful Sound.

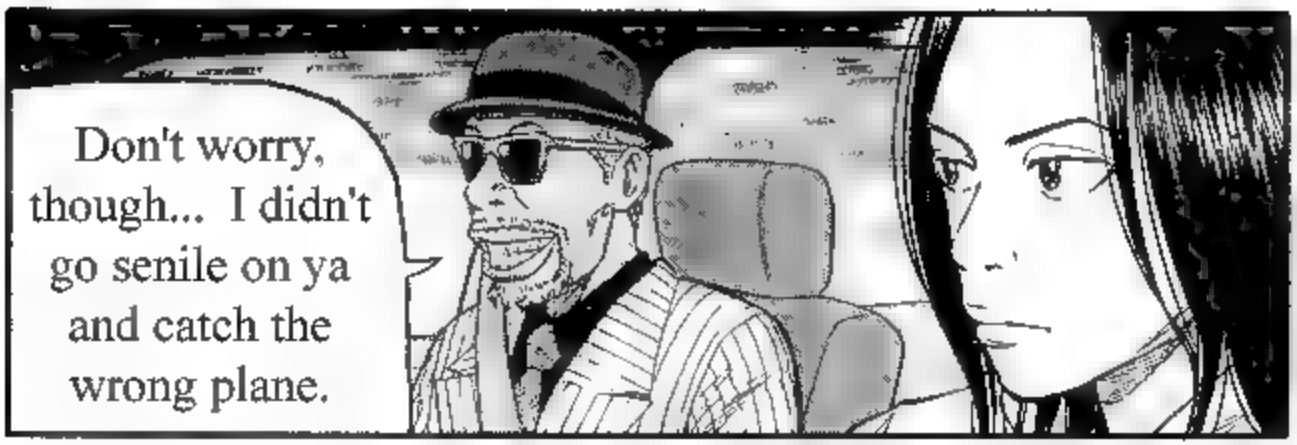
F.V.E'S BASSIST AND DRUMMER.
WHO ARE THEY?
ヒソヒソ


Never ask me why you guys are so insistant about this.
スッ
GOD....

Is this Ray Minami really *THAT* good?

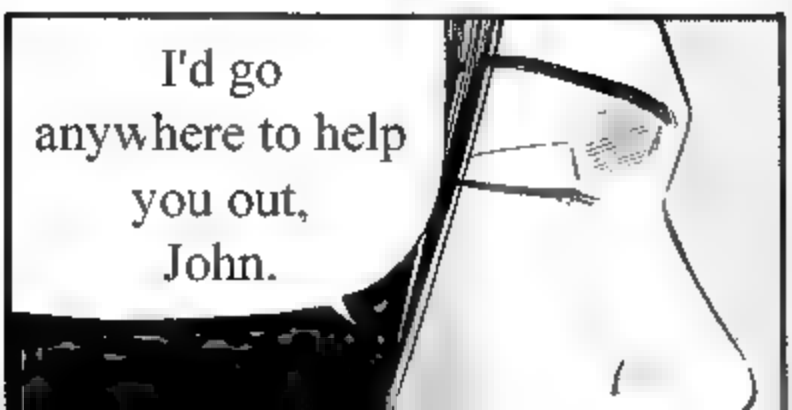
!!
フウ
JOHN!!

ブウウウウン
Thanks, my man... got sidetracked on a buncha relay flights.


Don't worry, though... I didn't go senile on ya and catch the wrong plane.

I ain't gettin' along well with my daughter and her husband.
I gotta thank you for comin' to pick me up.

Yet here you are in Seattle, to see your first grandchild...
フッ
You're such a nice grampa, John.


I'd go anywhere to help you out, John.

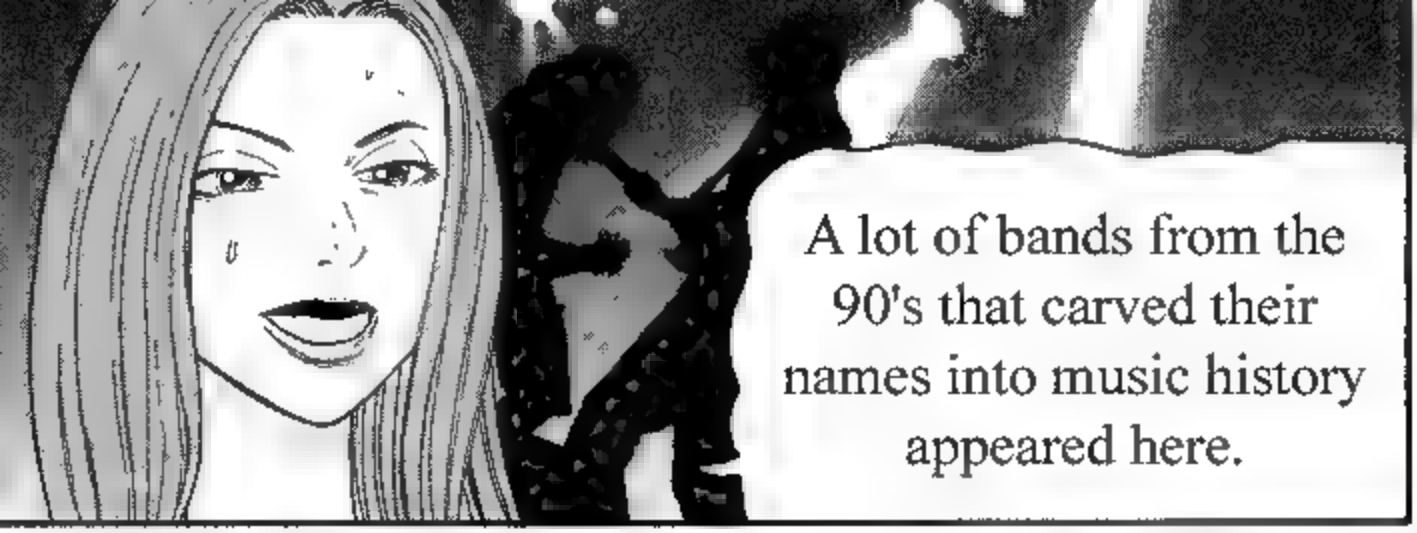
Wait a second... didn't your group have a gig tonight?
Ray...
Nobody's gonna die if we don't play as a full group for one more day.
Don't worry, they've got 33 more dates.
I thought your reasons for coming to NY were all for your band.

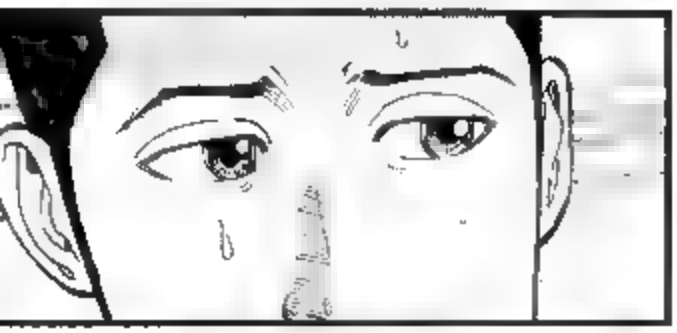
We gotta go straight to your gig!
Pick up the pace a bit.
John...
Hurry up, Ray!
YEAH !!
Press your foot down on that pedal, boy!

I met with Leon before my flight today.
He may spend the rest of his life behind bars, that man...
So, I didn't get Leon's consent, but all the same, I got a little present for you.
?

That guitar in the trunk is Lucille!
WATCH FOR STOPPED TRAFFIC

Even F.V.E's only got about 1/7 or 1/8 of the floor filled.
And there's still a bunch of people in the cafe...
Yeah, but this is still a popular spot in Seattle. so naturally some people are only here to eat at the cafe.
The audience isn't really getting into it .


A lot of bands from the 90's that carved their names into music history appeared here.



Hmm... this place has a pretty high boiling point, then...

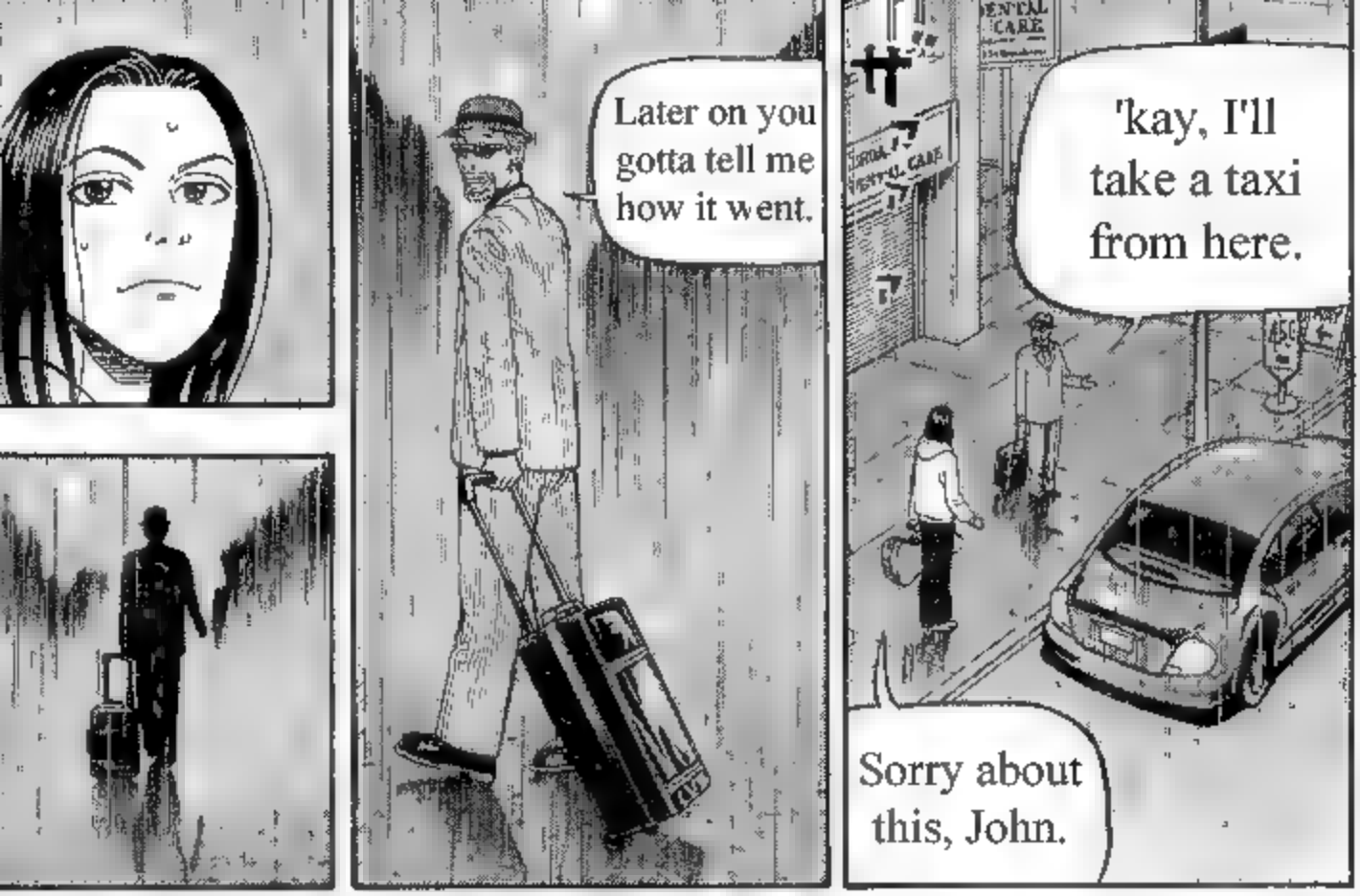
I think this US tour is going to end up being a terrible memory for all of them ..
This was a bad idea to negotiate over..
ゴクッ

WHAT THE HELL IS THAT JERKWAD DOING?!
WE DON'T HAVE ANY MORE TIME!!
DON'T WORRY. HE'LL BE HERE.
I'VE GOT AN IDEA... WE'LL PLAY THE MOST EXPLOSIVE SONG WE CAN FIRST!
LIKE, A SONG WITH ALL-JAPANESE LYRICS.

THERE ARE NO BECK SONGS THAT ARE ALL IN JAPANESE.
IT'S REALLY FRICKIN' COLD...
YOU FELT THE AIR IN THERE?
TAIRA -KUN.
YEAH. WHICH MEANS WE'D HAVE TO COVER ANOTHER BAND.
I AM MOST INTRIGUED BY THIS PLAN OF YOURS!
ピロリ
BWA- HA- HAHA!!

Get ready to go on in 5 minutes.
LIZARD
F.V.E's almost done.

キィッ


Later on you gotta tell me how it went.
'kay, I'll take a taxi from here.
Sorry about this, John.

ザッ

ザァ
LIZARD HOUSE

1
2
3
ドクン
ドクン
ドクン
12
13
14
23
24
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
RVR

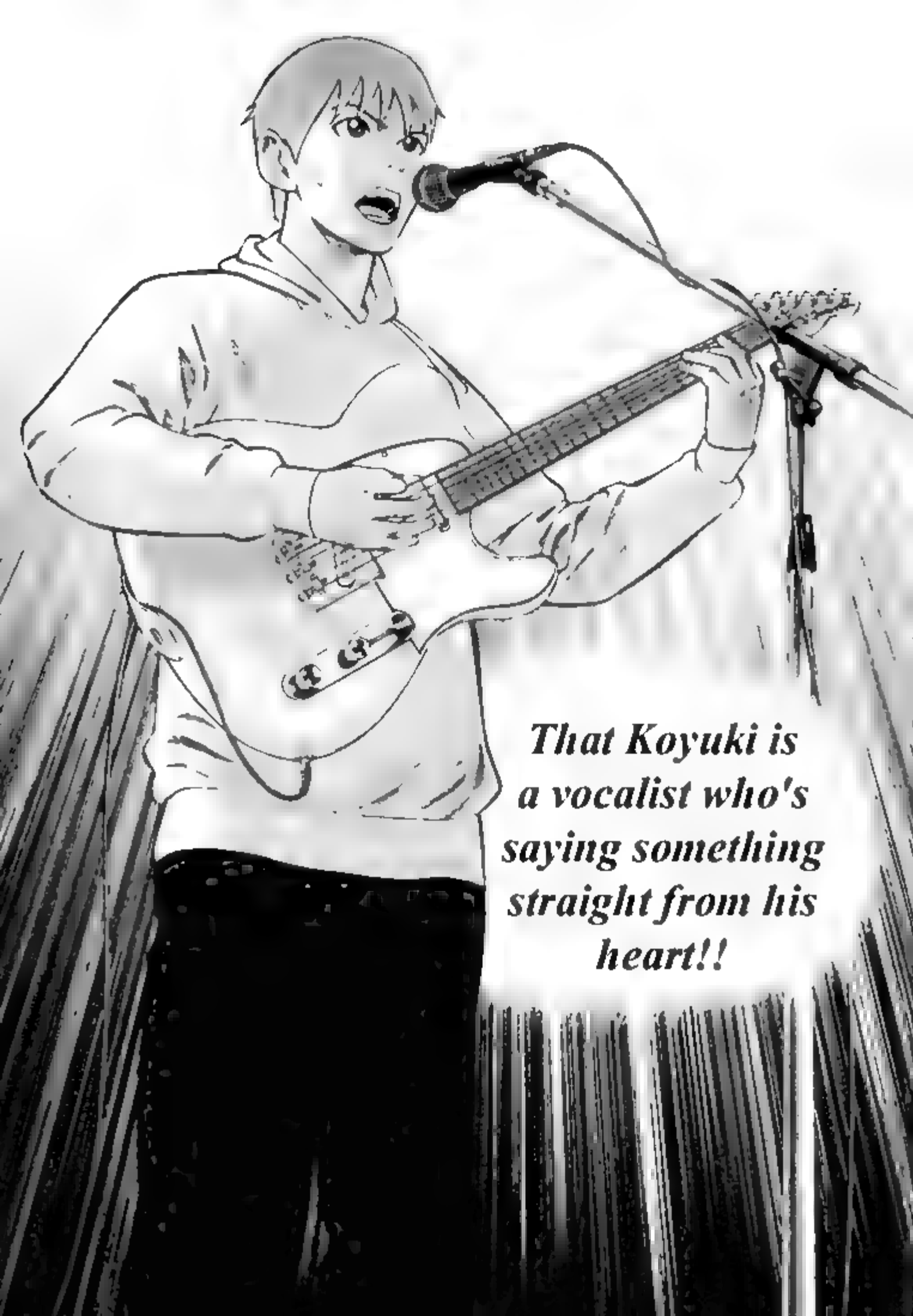
IN A ROOM THAT HOLDS NEARLY A THOUSAND...
29 PEOPLE...
YEAH, WE'RE JUST IN THE WRONG PLACE FOR US.

WE SHOULD AT LEAST GO UP TO THE FRONT TO ROOT THEM ON.
YIKES, I'M GETTING NERVOUS JUST WATCHING THEM.
ワクワク
ドン
ナウ

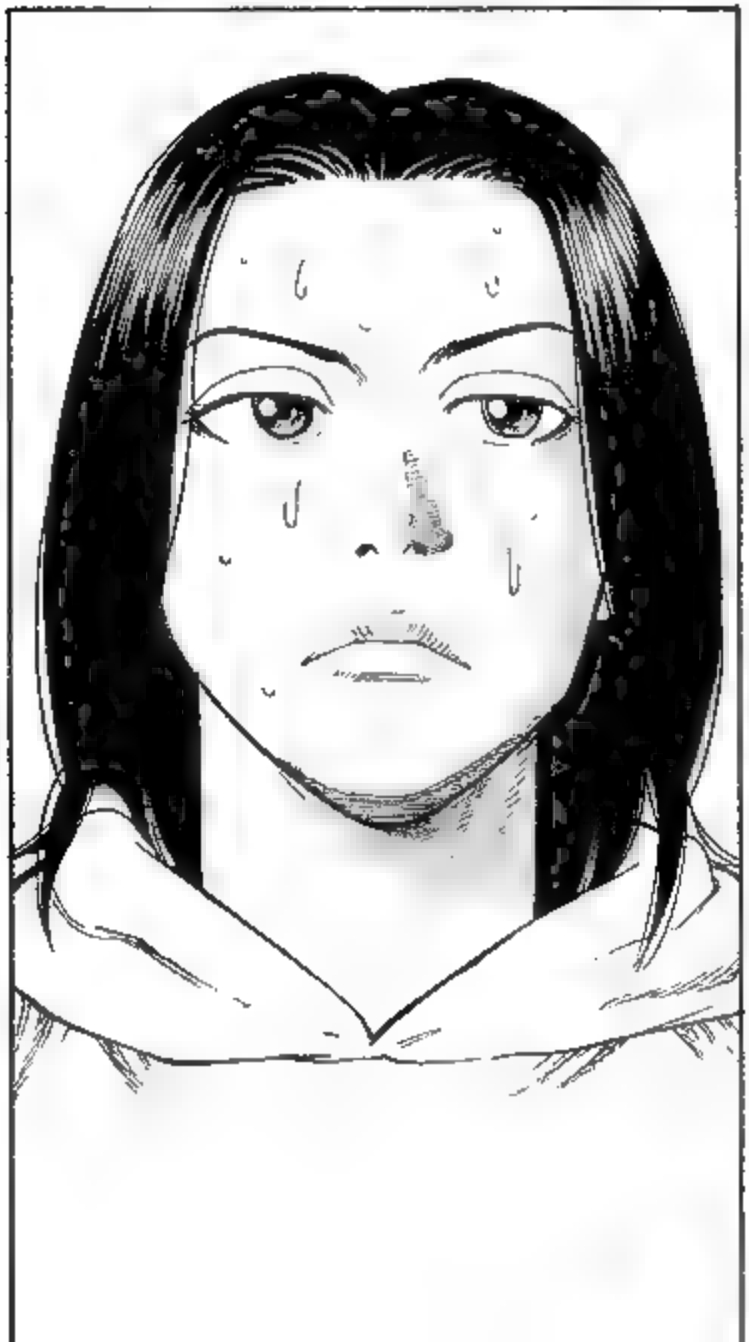
Finally, at the very end, a little portion of their full power...
DAMN····

Is breaking across the language barrier!!

I know some of the few people here can feel it..


That Koyuki is a vocalist who's saying something straight from his heart!!

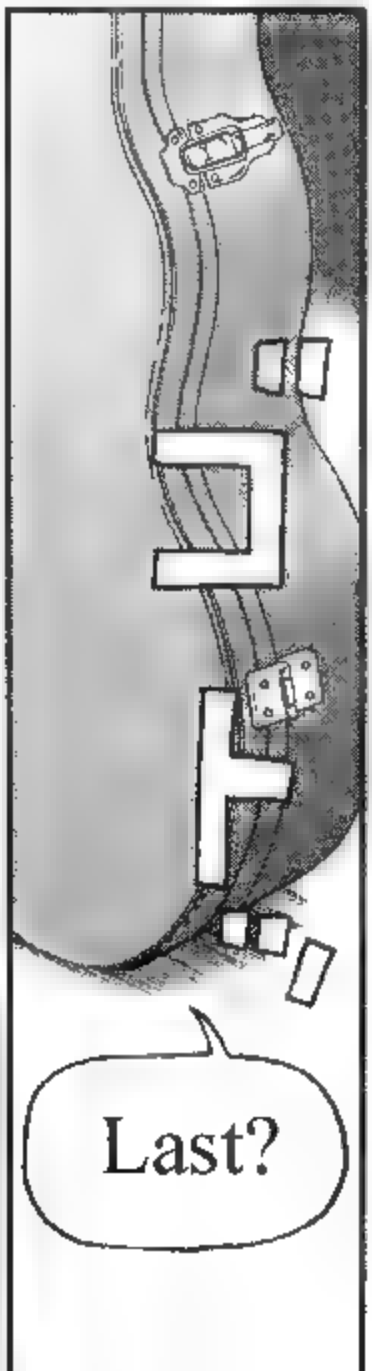
ガチャ



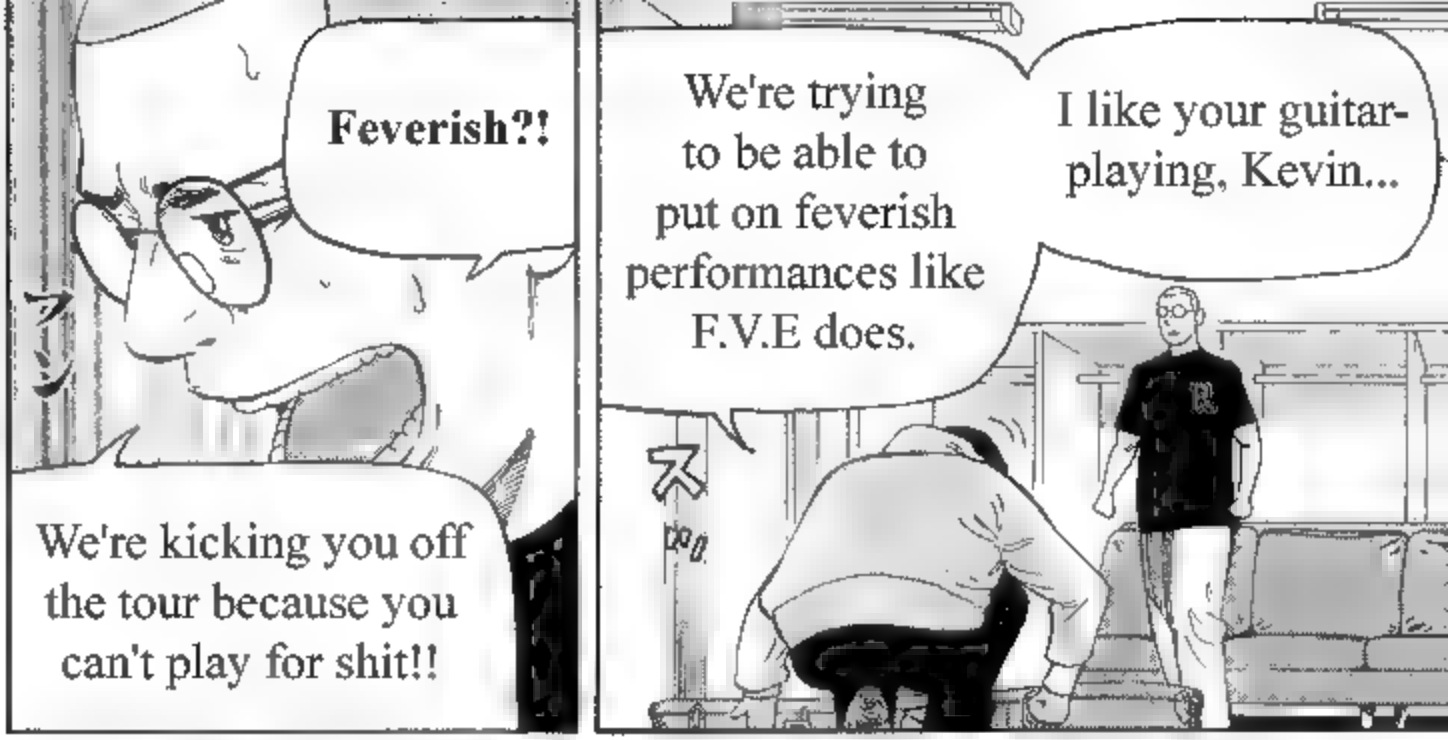
Are you Ray Minami?

You better hurry up, your last show started already!
Why are you just standing around?!
Stupid Japanese!!

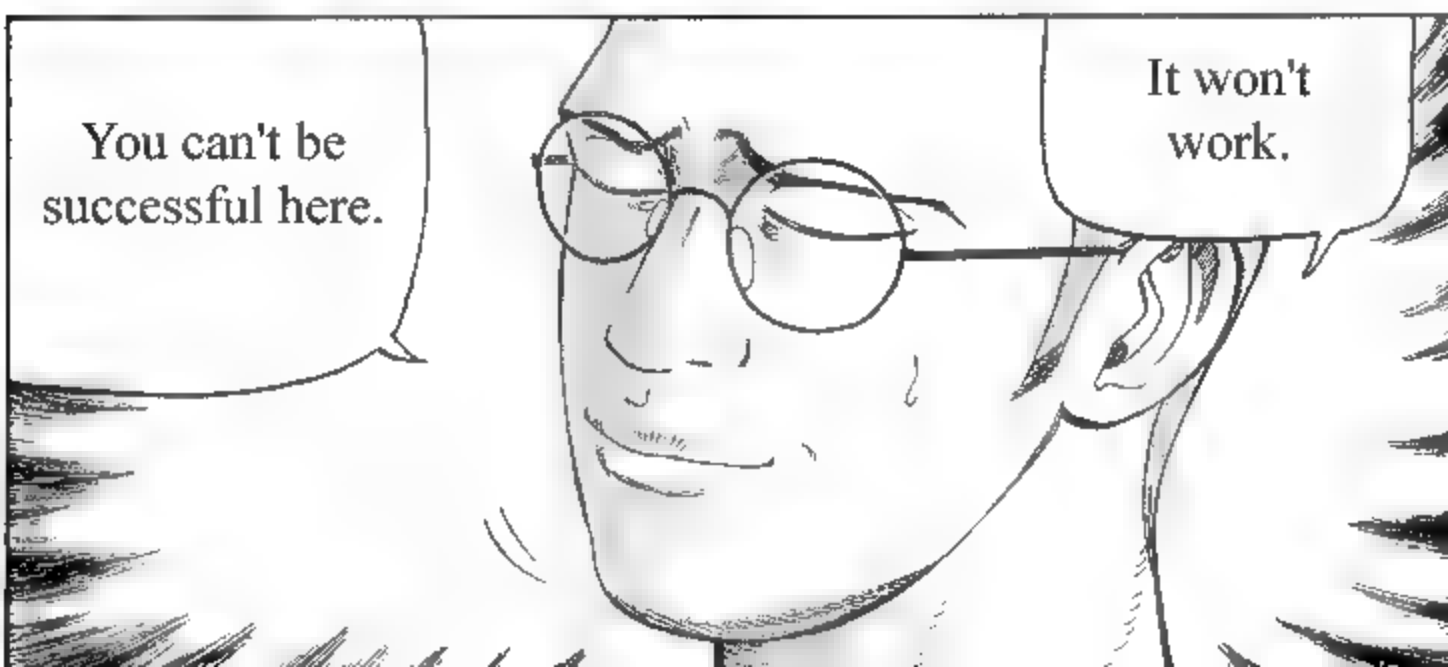
When I talked to David in the car,
he told me that with all five members there wouldn't be any contract violation.

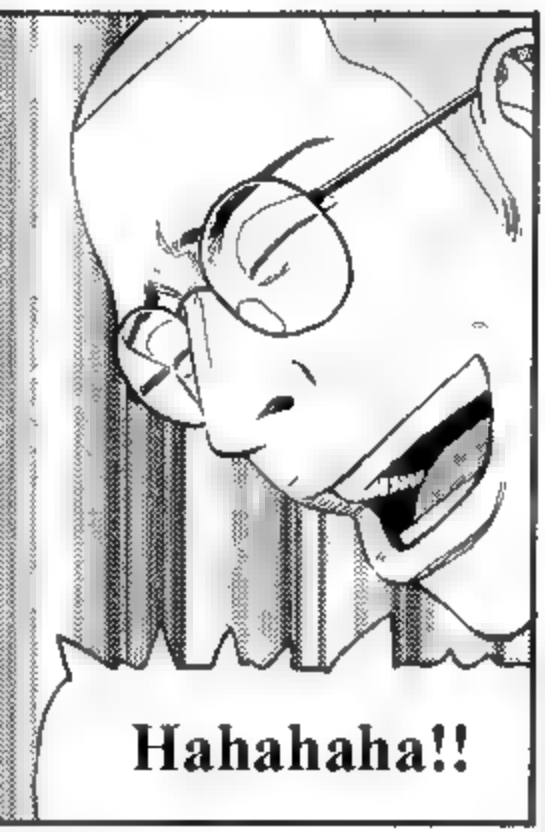

Last?

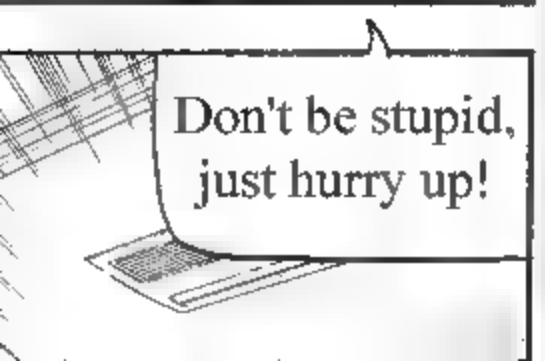
H-he speaks English...

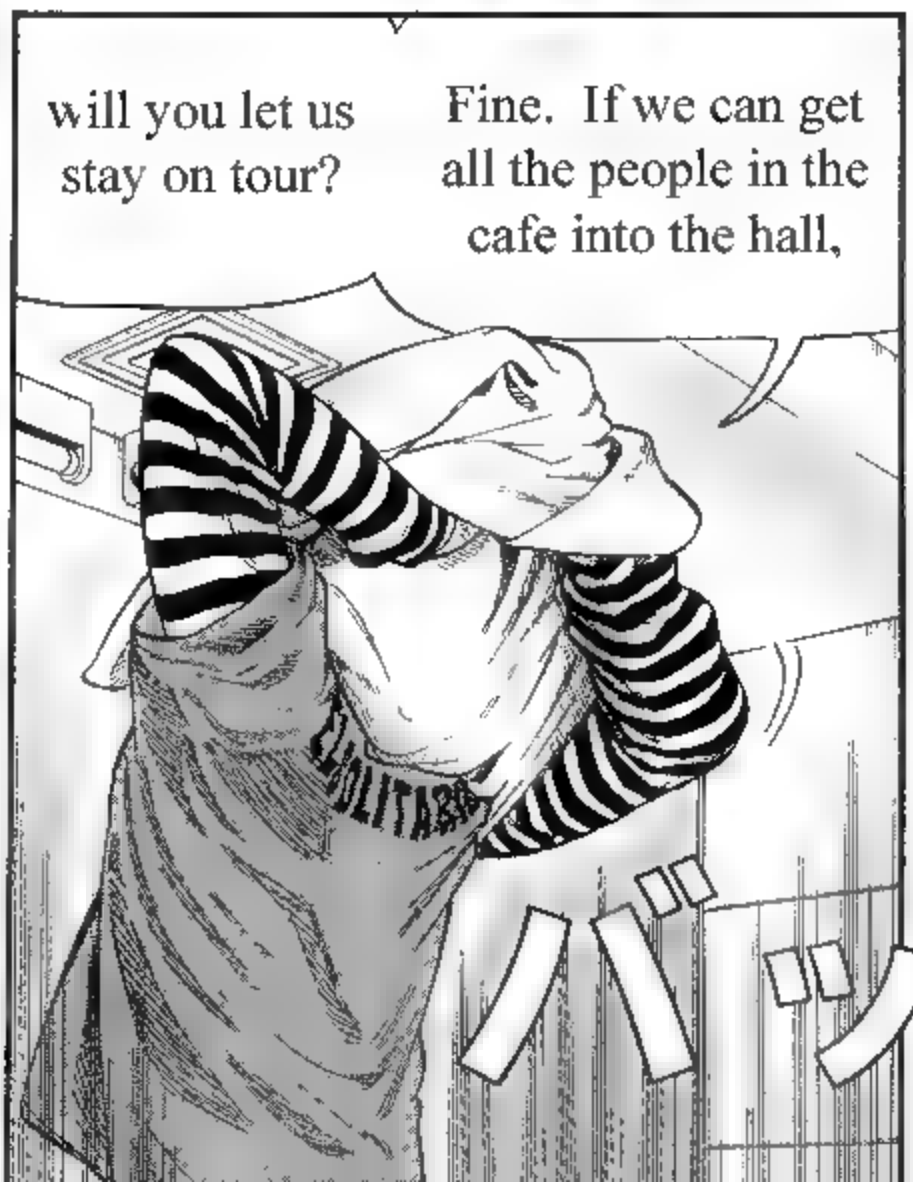

Feverish?!
We're kicking you off the tour because you can't play for shit!!
We're trying to be able to put on feverish performances like F.V.E does.
I like your guitar-playing, Kevin...

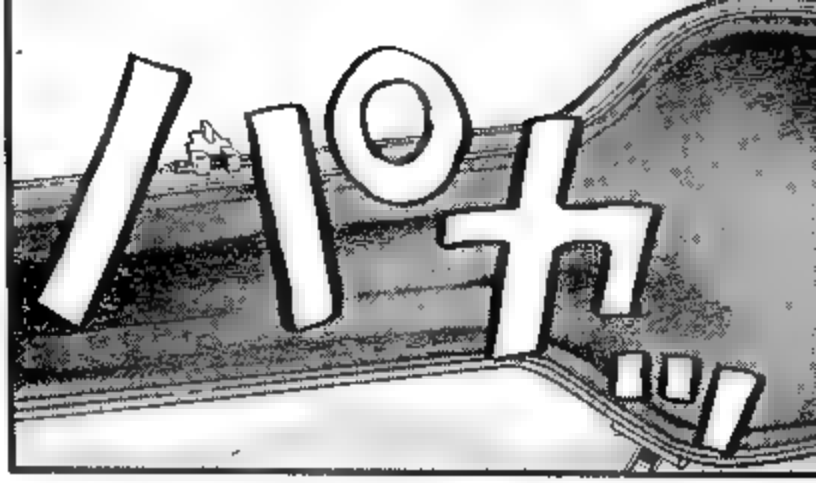
ワイワイ
ガヤガヤ
The cafe is absolutely full of customers,
but there aren't even 30 watching the band!!

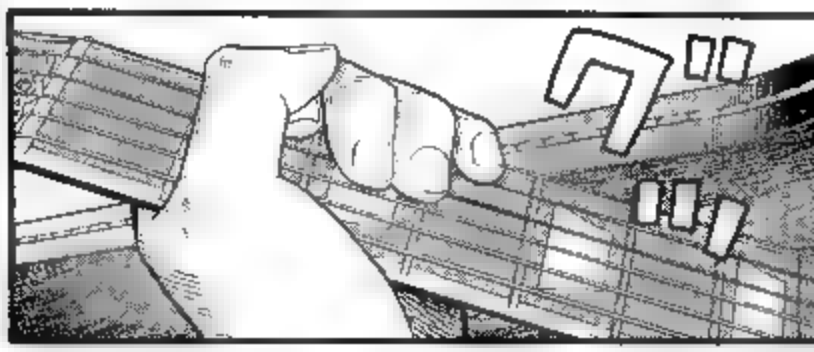

You can't be successful here.
It won't work.


Hahahaha!!


Don't be stupid, just hurry up!


will you let us stay on tour?
Fine. If we can get all the people in the cafe into the hall,


ハッ

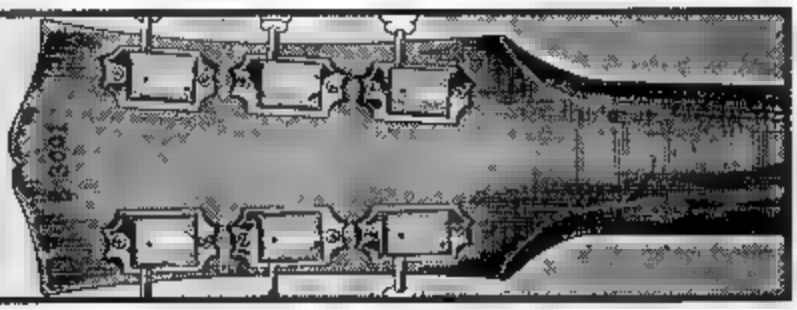


Let me see
that Les Paul.

H-hey.

What is this? First hurry up, now wait...?

Serial Number 8 3001...



Why would a Japanese kid like you... this is the real thing!

Did you BUY this off somebody?

WHAT?

Do you know what this is?!

This guitar with the seven bullet holes is "Lucille"...
The guitar of the legendary blues guitarist Sonny Boy Waters!

SILVA
Oi !!
SILVA
ヒョイ
IT'S BEEN SO LONG ...
I'D ALMOST FORGOT-TEN...

WE HAVEN'T HAD THIS MUCH FUN SINCE WE CAME TO AMERICA!!

MangaScanner
www.mangascanner.com

Beck

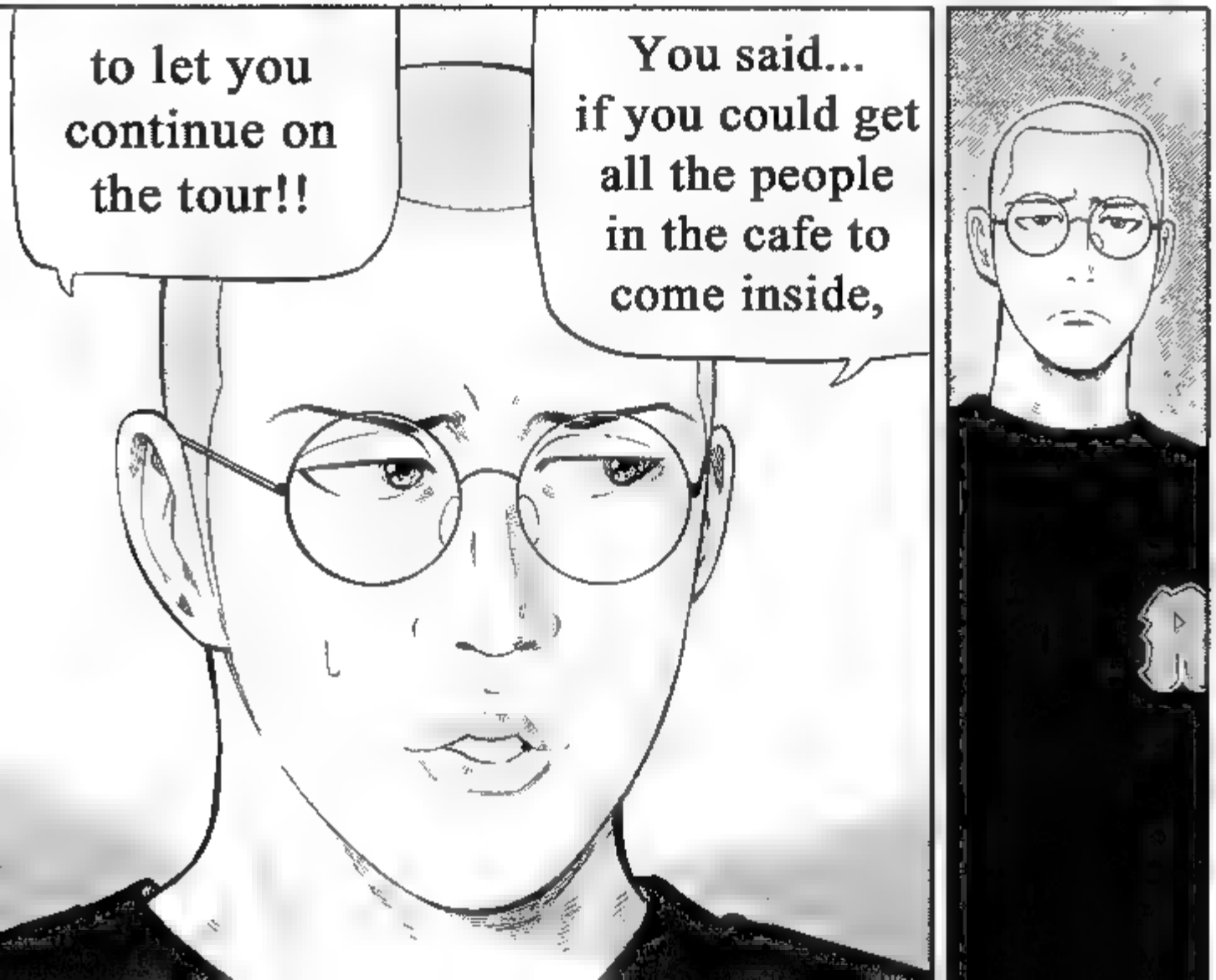
HAROLD SAKUISHI

LIZARD HOUSE

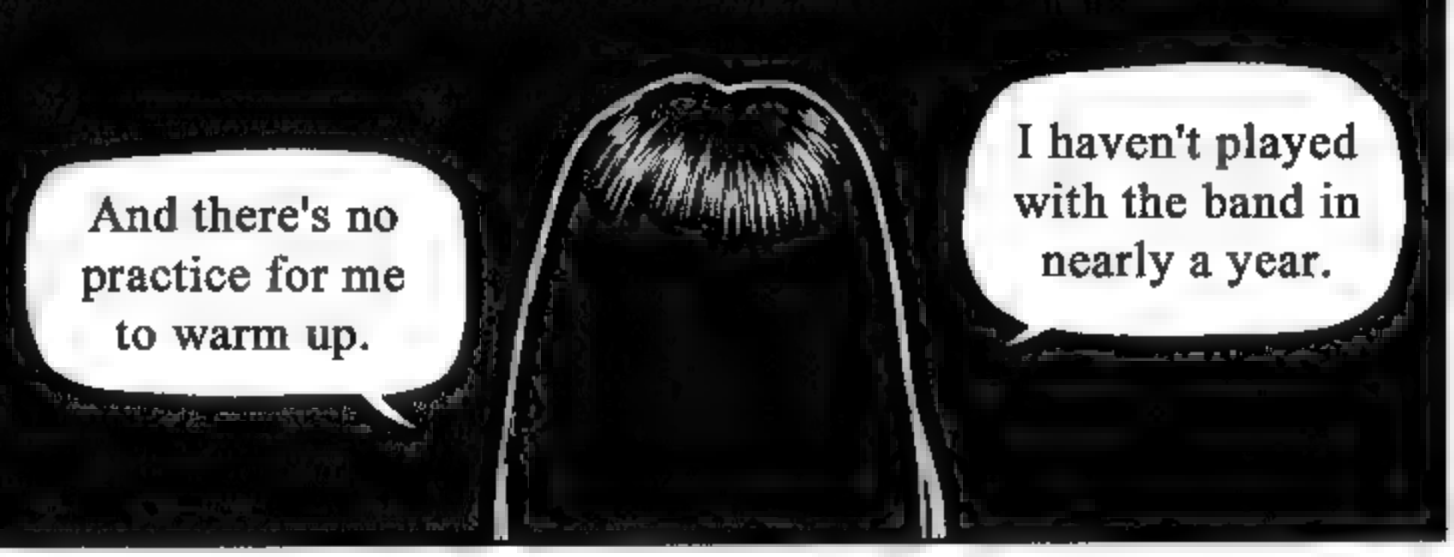
SILVA

Hey, wait.
What's your problem, man? Do you want me to go or not?
The show's gonna be over by the time you're done!

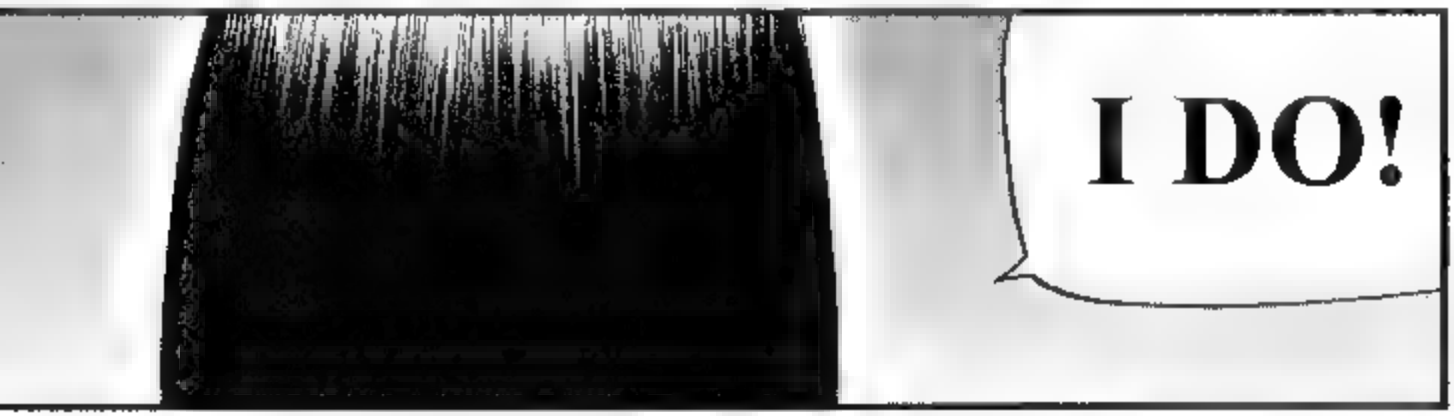
What did I say?
I'll... I'll take you up on that bet.


to let you continue on the tour!!
You said... if you could get all the people in the cafe to come inside,

The people in the cafe...?
キィ
ワイワイ
ガヤガヤ
Hey, WAIT WAIT !!
What a crock.
No way.
スタスタ
EL SOLITARIO


I haven't played with the band in nearly a year.
And there's no practice for me to warm up.

You should have just said so.
チッ
You don't think you can do it.


I DO!

But what is it that you want from me?

That right there.
Sonny Boy Waters' Lucille!
スッ
Frankly, a famous instrument like that isn't suited for you.
That's not a guitar just anyone can have!
I refuse!

John Lee Davis entrusted me with Lucille.
It's not a guitar just anyone can have!

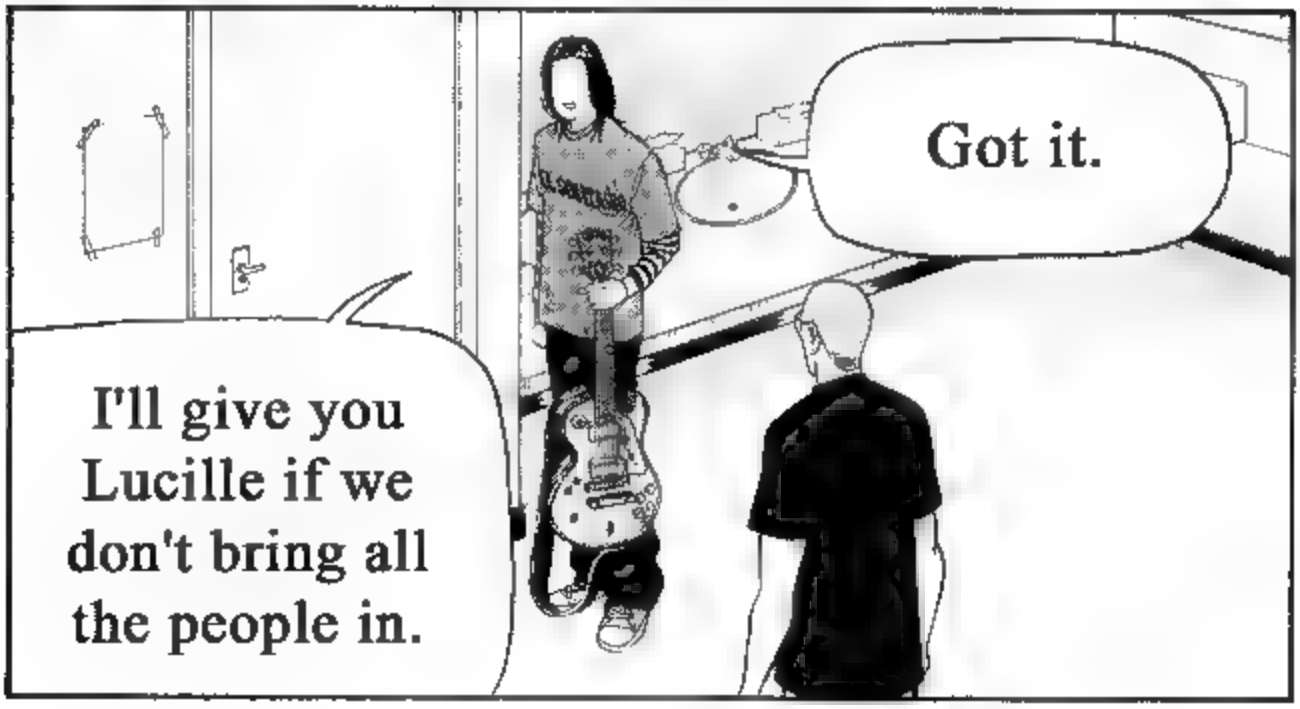
Deal's off.
Fine then.
You should thank your buddies for this last show.
They wouldn't shut up and leave me alone,
until I agreed to let them play after F.V.E.

ギュウ
ウウ

It's their best gig so far

ヒソ

NOTE: THESE APPEAR TO BE NAMES OF OTHER JAPANESE SONGS.

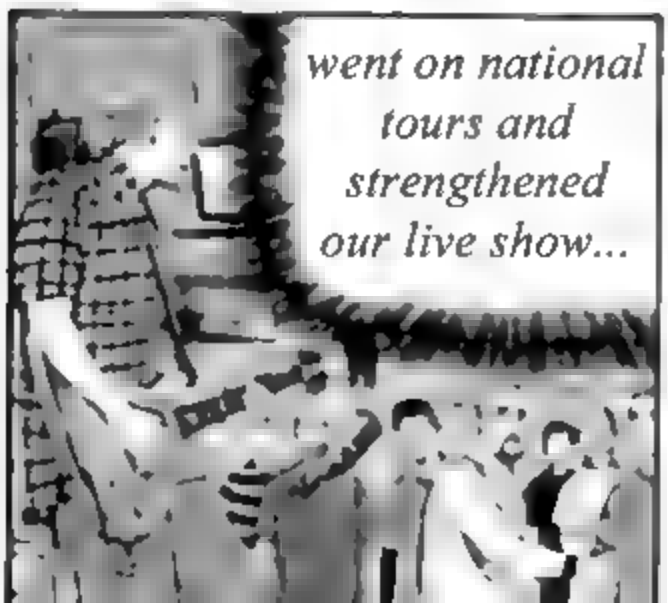


ガチャ
But if we pull it off... you at least gotta run through town naked or something.
フフン
Sure... I'll run through Times Square in NY!

And you won't cover it up with your hands?
Hey, that's not really the point...
Oh well, yeah, I guess it is...
Hell yeah.
Sure about that?
EL SOLITARIO
OK... it's a deal!

You'll never make it...

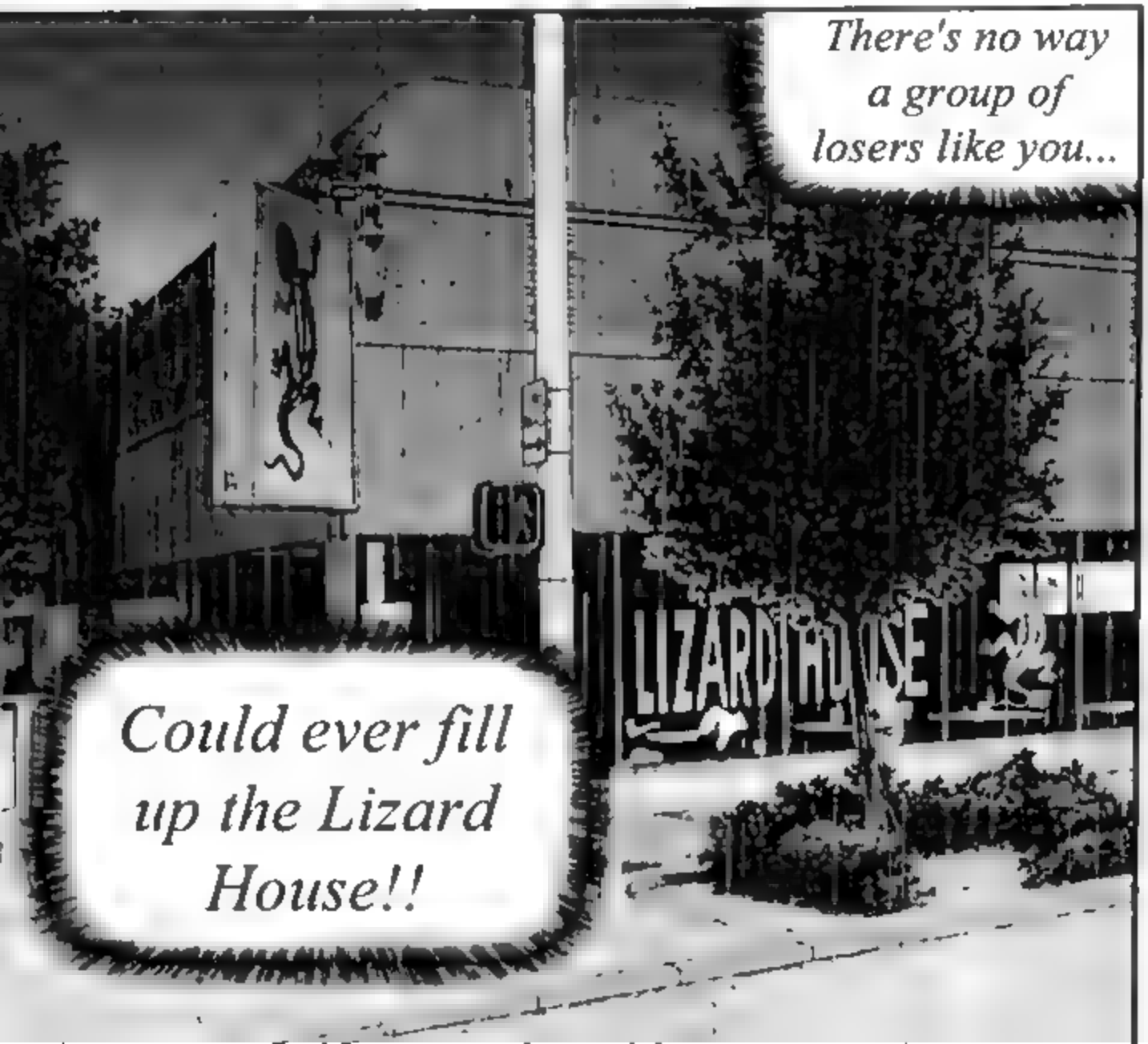
We've had our own hard times in Seattle...
The stage for the 90's alternative rock movement.


went on national tours and strengthened our live show...

We suffered years of harsh treatment.

Even we couldn't do that, and we're finally known as the most powerful band on the West Coast...

Which means...


There's no way a group of losers like you...
LIZARD HOUSE
Could ever fill up the Lizard House!!

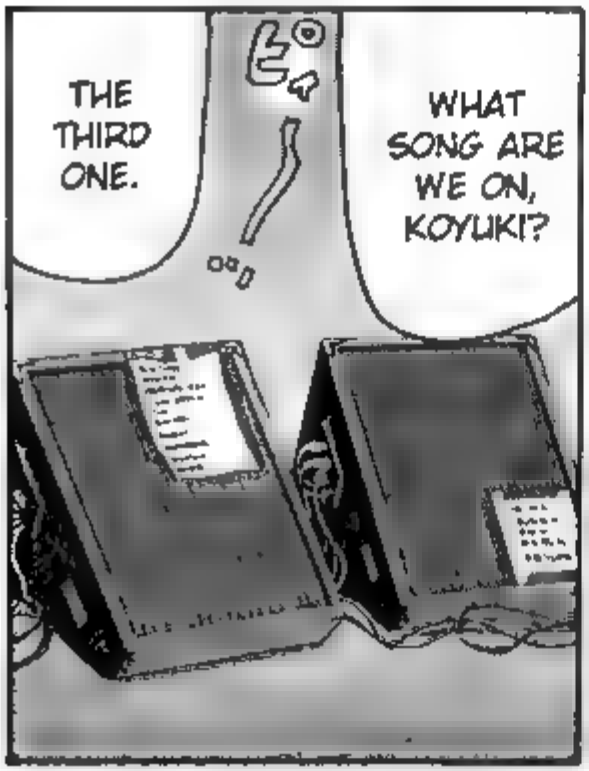
EL SOLITARIO

SILVA
ZARD
DAMN, I'M SURPRISED HOW FEW PEOPLE THERE ARE HERE.

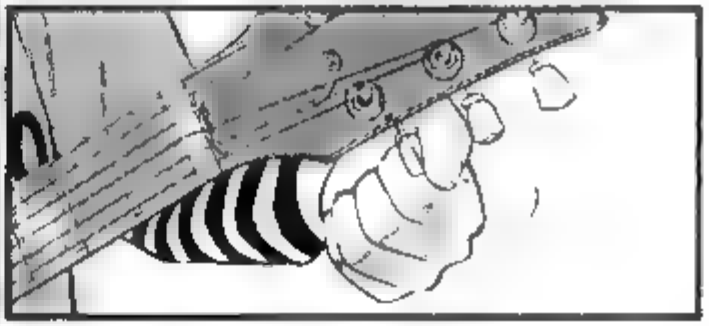
LUCILLE
...
ピィ
RYUSUKE-KUN...
RYUSUKE
...
HEY.
TOOK YOU LONG ENOUGH.

EL SOLITARIO
DO YOU THINK IT'LL WORK?
ゴクッ
WHAT A TENSE SITUATION !!

フフン
A member rejoining after a year's absence can only be a minus for a band.


THE THIRD ONE.
WHAT SONG ARE WE ON, KOYUKI?

HURRY UP !!
YOU MOTHER FUCKER !!



"HUMAN FLY"?
EL SOLITA

ONE.
ALL FIVE...
THREE
TWO
ARE FINALLY...
FOUR

Marshall

Marshall

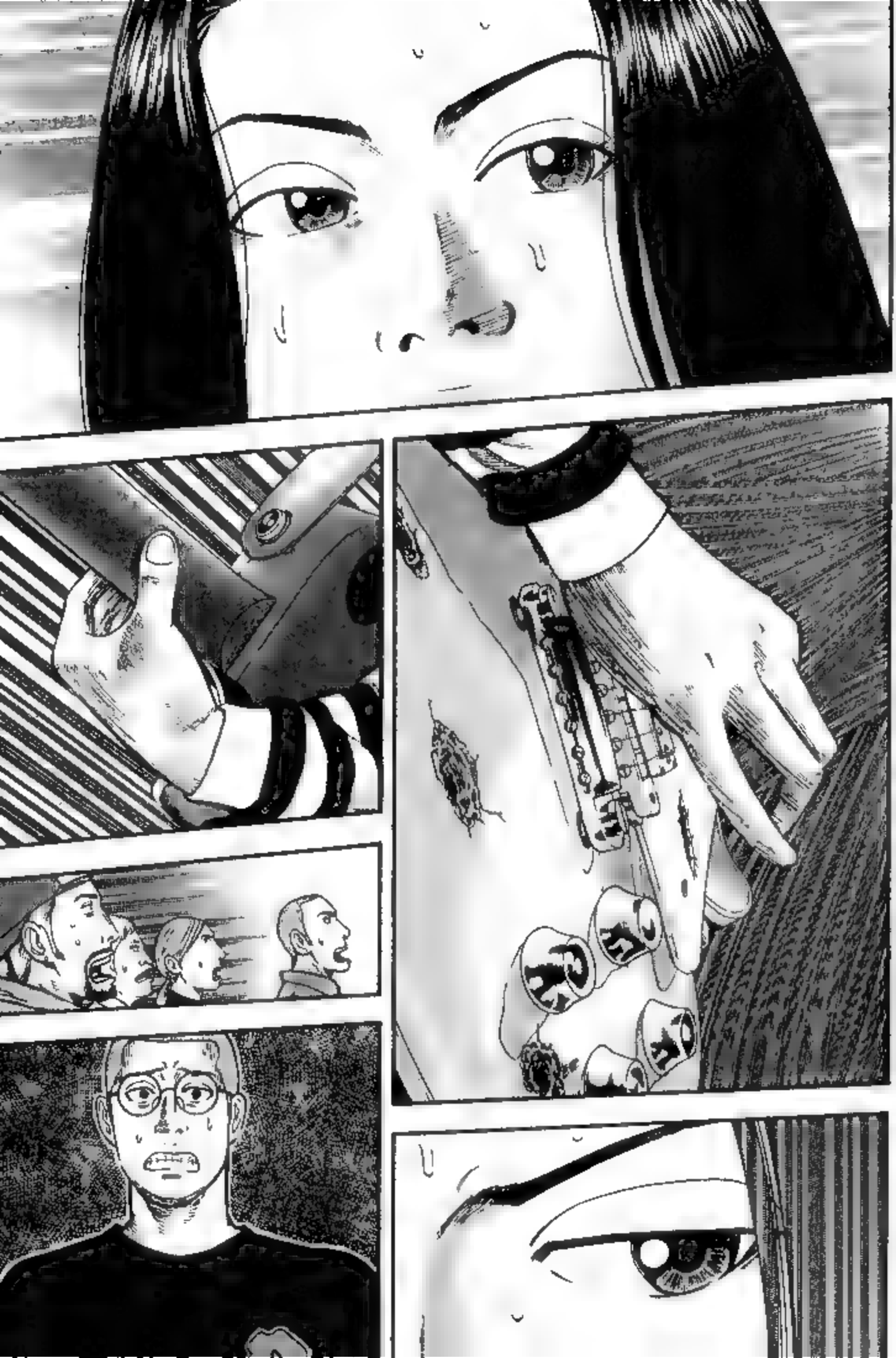
EL SOLI

I don't know if the band just hit it off perfectly or what...
but...

In an instant...
the air changed...

RYU-SAKE-KUN'S
EVEN BETTER THAN BEFORE !!

EL SOLITA IO



W-WHO IS THIS GUY?!

EL SOLIT

SILVA

THEY'RE GETTING TIGHTER AND TIGHTER !!
IT'S GETTING CLOSE TO THE VIBE THEY HAD THAT DAY...
ALL
THE FIVE OF THEM TOGETHER AGAIN SHOULD PRODUCE THE SAME KIND OF FERVOR THEY DID BACK THEN!!
WELL, I SUPPOSE THERE ARE A LOT OF BANDS AT THIS LEVEL IN AMERICA...
.....

WOW
...
HOW LONG HAS IT BEEN ?!
SINCE WE ALL FELT THIS HIGH ?!

バボォン
ペチ
ペチ
ボォン

AWESOME !!
THIS FEELING OF "INVINCI-BILITY" !!
IT HAS NOTHING TO DO WITH JAPAN OR AMERICA, LARGE AUDIENCE OR SMALL !!

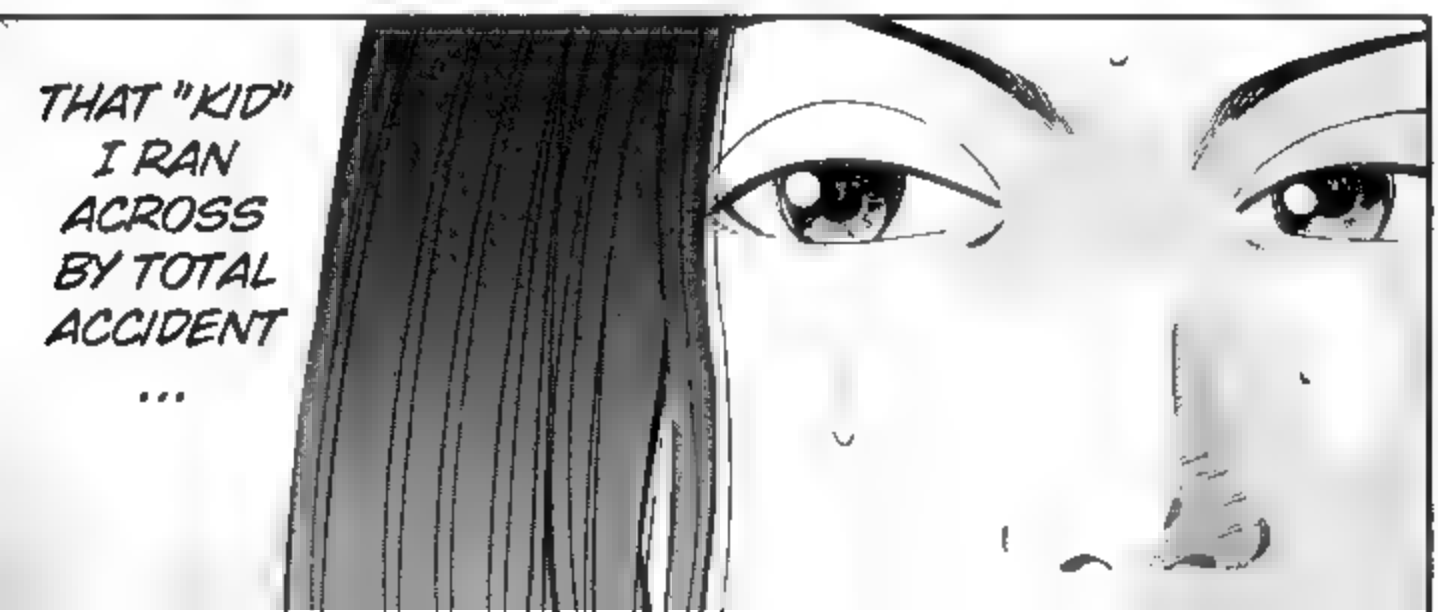
LIZARD
Jr.
WA

EL SOL
ARIO
WO
DOVES
of course
SLAYER!!

WE CAN CREATE THIS UNBELIEVABLE "MAGIC" AGAIN AS A FIVE-PIECE!!
WOW!!

IT'S NOT JUST HIS TECHNIQUE ...
WHAT RYUSUKE-KUN BROUGHT BACK OUT OF US
WAS THE "SPIRIT" OF BECK !!

HOLY SHIT...
IT HASN'T BEEN
THAT LONG
SINCE I LAST
SAW HIM...


THAT "KID" I RAN ACROSS BY TOTAL ACCIDENT ...

WE NEED HIM TO GET EVEN BETTER!
BUT FOR KOYUKI ...

IT'S NOT BECK WITHOUT ALL FIVE OF US!!

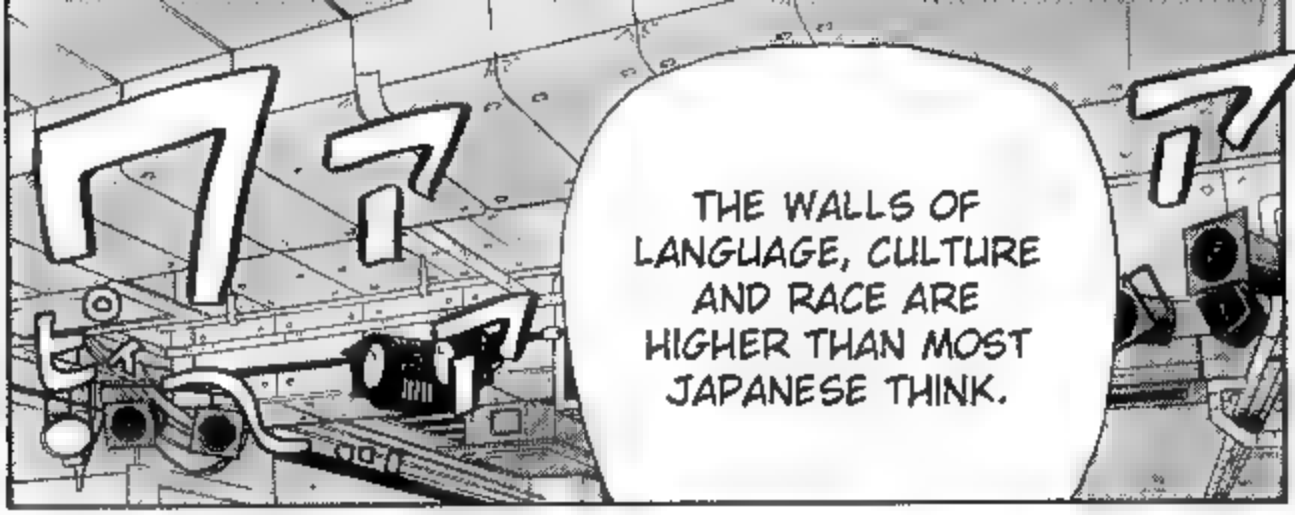
When did they_?
Huh?
No, there must be at least 200 now_!!
150_
Kevin!
ALICE

LIZARD

LOOK... AMERICANS ARE PRETTY EASY TO SEE THROUGH.

BUT ONCE THEY SEE THE FULL PICTURE THEY TOTALLY ACCEPT IT.
NORMALLY THEY DON'T PAY ATTENTION TO ANYTHING THAT ISN'T HAPPENING IN THEIR OWN COUNTRY,

OH NO, I DON'T THINK WE'RE AT THAT KIND OF LEVEL YET.


THE WALLS OF LANGUAGE, CULTURE AND RACE ARE HIGHER THAN MOST JAPANESE THINK.

CHIBA ...

LISTEN ...

WARM-UP FINISHED!

SO LET'S GIVE IT ALL WE GOT!
THIS IS OUR LAST DAY HERE.

... RIGHT.

ア ア ア
オーッ
ヒュ～
ピュ～
ス ッ
WITH ALL FIVE ooo
WE CAN STILL GO ON...
UNARD

TO BE CONTINUED

作石プロの事件簿

こんな優秀なスタッフのおかげで講談社漫画賞を頂けました。エヘッ♡（作石）

画（ちから）

L.MANA（レオナルド）〔下北改め熊谷のボーリング〕

・悪霊にとり憑かれちった。エヘッ♡

画（清水）

タ　ー〔秋葉原のYOUはじめ〕

・先日、ハワイで挙式しました。テヘッ♡

画（L.MANA）

沢田マン〔町田のMr.フリーズ〕

・5年ぶりに髪形を変えちゃった。イヒッ♡

画（タ一）

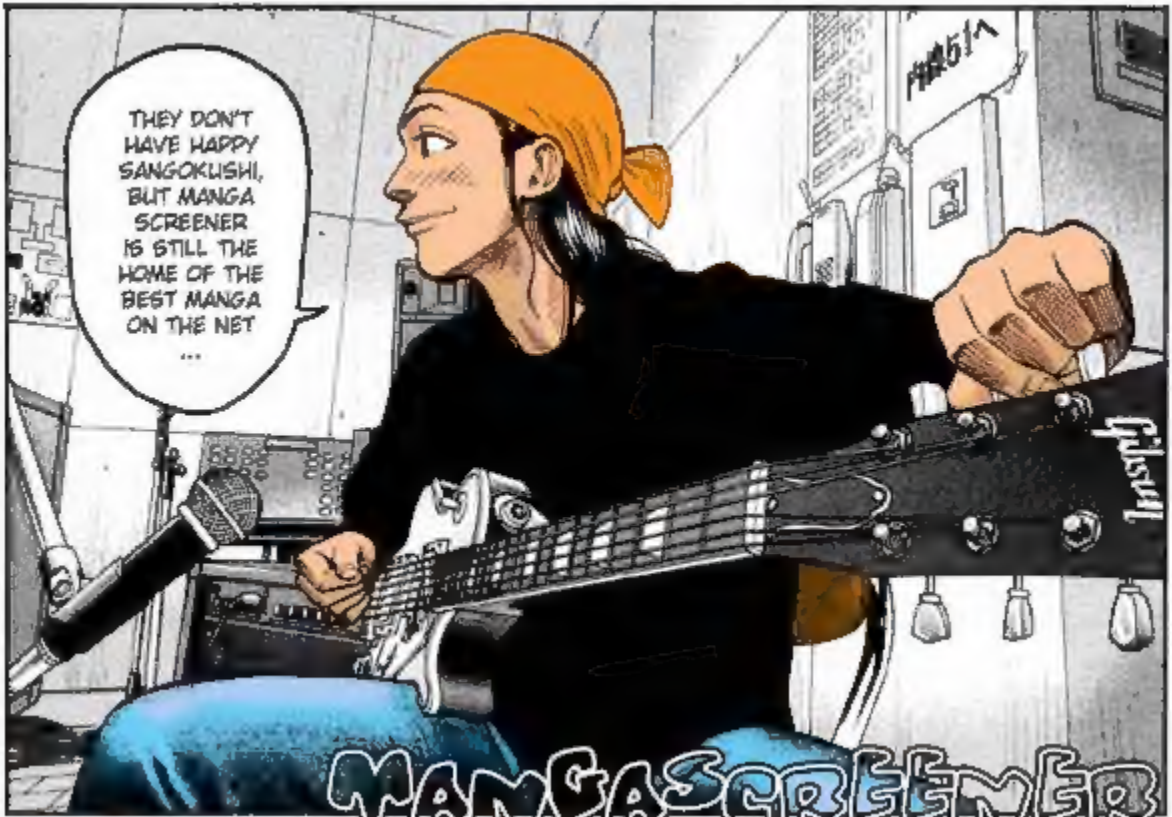
ちから〔成増のだまされ屋〕

・この前引っ越した部屋が傾いていた。ワオッ♡

画（沢田）

清水重臣〔所沢のキャベジン〕

・頭皮が見えるほど抜け毛が増えました。イエイッ♡


THEY DON'T HAVE HAPPY SANGOKUSHI, BUT MANGA SCREENER IS STILL THE HOME OF THE BEST MANGA ON THE NET ...
MANGASCREENER